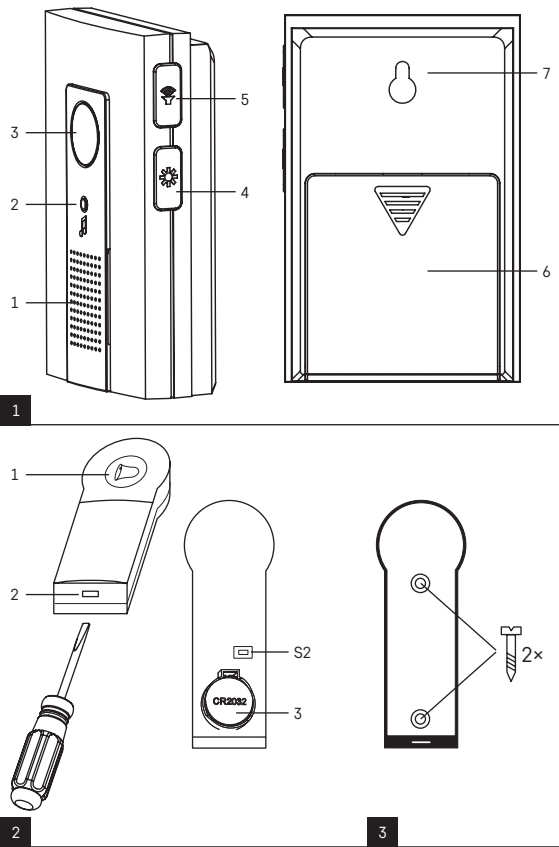


## P5712

|             |                         |
|-------------|-------------------------|
| GB          | Wireless Doorchime      |
| CZ          | Bezdrátový zvonek       |
| SK          | Bezdrôtový zvonček      |
| PL          | Dzwonek bezprzewodowy   |
| HU          | Vezeték nélküli csengő  |
| SI          | Brezžični zvonec        |
| RS HR BA ME | Bežično zvono           |
| DE          | Drahtlose Klingel       |
| UA          | Бездротовий дзвоник     |
| RO MD       | Sonerie fără fir        |
| LT          | Belaidis durų skambutis |
| LV          | Bezvadu durvju zvans    |
| EE          | Juhtmeta uksekell       |
| BG          | Безжичен звънец         |
| FR BE       | Carillon sans fil       |
| IT          | Campanello senza fili   |
| NL          | Draadloze deurbel       |
| ES          | Timbre inalámbrico      |



www.emos.eu



### GB | Wireless Doorchime

The set consists of a doorbell button (transmitter) and a chime (receiver). The chime is designed for permanent placement in a room or can be used as a portable „pager“. Transmission between the button and the chime is carried by 433.92 MHz radio waves. Range depends on local conditions and reaches up to 100 m in open spaces without interference. For proper usage of the wireless doorchime, read the instruction manual thoroughly.

#### Specifications

Range: up to 100 m in an open area (can drop down to up to one fifth in a busy area)  
Pairing the chime with buttons: self-learning function  
Pairing capacity: max. 8 buttons  
Number of ringtones: 16  
Ringtone volume: adjustable in 4 levels  
Three different modes: audio signalisation only; light signalisation only; light and audio signalisation

Water-resistant button (transmitter) with IP44 enclosure

Working frequency: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Button power supply: 1× 3 V (CR2032) battery

Chime power supply: 3× 1.5 V (AA) batteries

#### Chime Description (see Fig. 1)

1 – speaker  
2 – ringtones change button  
3 – bell LED  
4 – ringing signalisation setting button

5 – volume setting button  
6 – battery compartment  
7 – hole for hanging

#### Button Description (see Fig. 2)

1 – ring button/button LED  
2 – hole for opening the battery cover  
3 – battery compartment CR2032 – battery for the button  
S2 – button for erasing the doorchime's memory

#### Button Installation (see Fig. 3)

##### Pairing the Button with the Chime

- Remove the rear cover by inserting a screwdriver into the hole on the side of the button. Insert a 3 V type CR2032 battery into the button. Make sure to observe the correct polarity!
- Insert 3× 1.5 V AA batteries into the chime. Make sure to observe the correct polarity. Use 1.5 V alkaline batteries only; do not use rechargeable 1.2 V batteries.
- Once the batteries are inserted, the chime will switch to self-learning pairing mode, which lasts for 30 seconds. During this time, press the ring button. The LED on the doorbell will flash, the chime will ring and the button is now paired with the chime. This automatically ends self-learning mode.
- Re-assemble the button.
- To pair additional buttons, repeat the process from step 1.
- You can pair a maximum of 8 buttons this way.
- Transmission range is 100 m in an open space without electromagnetic interference. The range is influenced by local conditions, such as the number of walls through which the signal has to pass, metal door frames and other elements which affect the transmission of radio signals (presence of other radio devices operating at a similar frequency, such as wireless thermometers, gate controls etc.). Transmission range can decrease drastically due to these factors.
- The chime (receiver) is designed for permanent placement in a room or can be used as a portable „pager“.

*Note: If you pair another button (9th and more), the memory of the first buttons in descending order will be automatically erased.*

##### Erasing the Memory of Paired Buttons

- Remove the button's rear cover.
- Set the chime to pairing mode – remove the batteries from the chime and reinsert them. A ringtone will play.
- Press the S2 button on the back of the button (transmitter) within 30 seconds.
- The ringtone will play again – the memory of all paired buttons is erased.

#### Ringtone Selection

On the front of the chime under the optical signalisation glass is the button for selection a ringtone. Repeatedly press the button to select a ringtone – the last ringtone played is the one set.

#### Setting Ringtone Volume

You can set 4 volume levels (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Repeatedly press the button.
- The volume that played last is the one that is set.

#### Setting Ringing Mode

Repeatedly press the button.

Each press sets a different ringing mode:

- Acoustic + optical signalisation
- Acoustic signalisation only
- Optical signalisation only

#### Indication of Low Battery in the Doorbell

If the doorbell starts beeping and a red LED starts flashing, the batteries are low. Replace the batteries with new ones as soon as possible.

#### Installation of the Doorbell Button (Transmitter)

- Before installing the button, check that the set works reliably in the chosen spot.
- Remove the rear cover by inserting a screwdriver into the hole on the side of the button.
- Use double-sided adhesive tape or two screws to attach the back of the cover to the wall. Although the button is weather-resistant, choose a location where it is protected, e.g. in a wall recess.
- Re-assemble the button.
- Press the ring button (transmitter) to ring the chime. Pressing is accompanied by illumination of a red LED indicating the button has sent a radio signal.
- If the red LED on the button does not light up, the battery is low and should be replaced. The battery in the button will last for one year of operation. Its endurance may vary depending on the intensity and conditions of use.

Important warning: The doorbell button (transmitter) can be placed on wood or brick walls without issue. However, never place the button directly onto metal objects or materials containing metal, such as plastic windows or doors that have a metal frame. In such cases, the transmitter will not work properly.

#### Troubleshooting

##### The chime does not ring:

- The chime may be out of range.
  - Change the distance between the button and the chime; range may be affected by local conditions.

The transmission range (max. 100 m) is influenced by local conditions, such as the number of walls through which the signal has to pass, metal door frames and other elements which affect the transmission of radio signals (presence of other radio devices operating at a similar frequency, such as wireless thermometers, gate controls etc.). Transmission range can decrease drastically due to these factors.

- The battery in the button (transmitter) may be drained.
  - Replace the battery. Make sure to observe the correct polarity.
- The batteries in the chime (receiver) may be drained.
  - Replace the batteries. Make sure to observe the correct polarity.

#### Upkeep and Maintenance

The wireless digital doorchime is a sensitive electronic device. Therefore, it is necessary to observe the following precautions:

- The chime is designed for permanent placement in a room or can be used as a portable „pager“.
- Periodically check the functionality of the doorchime and replace the batteries in time. Use only quality 1.5 V alkaline batteries with the prescribed parameters.
- When the doorchime is not used for a long time, remove the batteries from the chime and the button.
- Do not throw batteries into fire, disassemble or short-circuit.
- Keep out of reach of children. Ingestion can lead to chemical poisoning, soft tissue perforation and death. Severe poisoning may occur within two hours of trouble. Seek immediate medical attention.
- Do not subject the button or chime to excessive vibrations and shocks.
- Do not subject the button or chime to excessive heat and direct sunlight or moisture.
- To clean the device, use a slightly moistened cloth with a small amount of detergent; do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- Bring used batteries to a waste collection point or the store where you bought them.
- After the end of the set's service life, bring it to the store where you bought it, the store where you buy a new one or a designated waste collection point (civic amenity site etc.).

Hereby, EMOS spol. s r. o. declares that the radio equipment type P5712 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

### CZ | Bezdrátový zvonek

Souprava se skládá z tlačítka zvonku (vysílače) a domácího zvonku (přijímače). Domácí zvonek je určen k trvalému umístění v místnostech nebo je možno jej používat jako přenosný „pager“. Přenos mezi tlačítkem a zvonekem zabezpečují rádiové vlny o kmitočtu 433,92 MHz. Dosah závisí na místních podmínkách a je až 100 m ve volném prostoru bez rušení. Pro správné použití bezdrátového zvonku si pečlivě prostudujte návod k použití.

#### Specifikace

Dosah: až 100 m ve volném prostoru (v zastavěném prostoru může klesnout až na pětinu)

Párování zvonku s tlačítky: funkce „self-learning“

Kapacita párování: maximálně 8 tlačítek

Počet melodií: 16

Hlasitost zvonění: nastavitelná ve 4 úrovních

Tři různé druhy provozu: pouze zvuková signalizace; pouze světelná signalizace; zvuková a světelná signalizace

Voděodolné tlačítko (vysílač) s krytím IP44

Pracovní frekvence: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Napájení tlačítka: baterie 1× 3 V (CR2032)

Napájení zvonku: baterie 3× 1,5 V (typ AA)

#### Popis zvonku (viz obr. 1)

- 1 – reproduktor
- 2 – tlačítko změny melodie
- 3 – LED dioda zvonku
- 4 – tlačítko nastavení režimu signali-zace zvonění

#### Popis tlačítka (viz obr. 2)

- 1 – tlačítko zvonění/LED dioda tlačítka
- 2 – otvor pro otevření bateriového krytu
- 3 – bateriový prostor CR2032 – baterie tlačítka
- S2 – tlačítko pro vymazání paměti zvonku

#### Instalace tlačítka (viz obr. 3)

##### Párování tlačítka se zvonekem

- Sejměte zadní část krytu tlačítka otvorem na boční straně pomocí šroubováku. Vložte do tlačítka baterii 3 V, typ CR2032. Dbejte na správnou polaritu vkládané baterie!
- Vložte do zvonku baterie 3× 1,5 V AA. Dbejte na správnou polaritu vkládaných baterií. Používejte pouze 1,5V alkalické baterie, nepoužívejte 1,2V nabíjecí baterie.
- Zvonek po vložení baterií přejde do režimu párování „self-learning“, který trvá 30 sekund. Během této doby stiskněte tlačítko zvonění, na tlačítko bližne signa-lizační LED a zvonek zazvoní – tlačítko je spárované se zvonekem. Automaticky tím dojde k ukončení režimu „self-learning“.
- Tlačítko opět sestavte.
- Pro spárování dalších tlačítek opakujte postup od bodu 1.
- Takto můžete postupně spárovat maximálně 8 tlačítek.
- Dosah vysílání je 100 m ve volném prostoru a bez elektromagnetického rušení. Tento dosah je ovlivněn místními podmínkami, například počtem zdí, přes které musí projít, kovovými zárubními dveřmi a jinými prvky, které mají vliv na přenos rádiového signálu (přítomnost jiných rádiových prostředků pracujících na podobném kmitočtu, jako jsou bezdrátové teploměry, ovladače vrat apod.). Dosah vysílání může vlivem těchto faktorů rapidně poklesnout.
- Domácí zvonek (přijímač) je určen k trvalému umístění v místnostech nebo je možno jej používat jako přenosný „pager“.

*Poznámka: Pokud spárujete další tlačítko (9. v pořadí a další), bude paměť prvních tlačítek automaticky sestupně vymazána.*

##### Vymazání paměti spárovaných tlačítek

- Sejměte zadní část krytu tlačítka.
- Nastavte zvonek do režimu párování – vyjměte baterie ze zvonku a znovu je vložte, zazní melodie.
- Do 30 sekund stiskněte tlačítko S2 v zadní části tlačítka (vysílače).
- Znovu zazní melodie – paměť všech spárovaných tlačítek se vymaže.

#### Volba vyzváněcí melodie

Na přední straně zvonku pod sklem optické signalizace zvonění je umístěno tlačítko pro volbu vyzváněcí melodie. Opakovanými stisky tohoto tlačítka vyberte melodii – melodie, která odezněla, je nastavena.

#### Nastavení hlasitosti vyzvánění

Je možno nastavit 4 úrovně hlasitosti (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Opakovaně stiskněte tlačítko .
- Bude nastavena úroveň hlasitosti, která zazní naposled.

#### Nastavení režimu vyzvánění

Opakovaně stiskněte tlačítko .

Každým stiskem bude nastaven jiný režim zvonění:

- Akustická + optická signalizace
- Pouze akustická signalizace
- Pouze optická signalizace

#### Indikace slabých baterií ve zvonce

Jestliže zvonek začne pípat a rozblíká se červená LED dioda, jsou baterie vybité. Vyměňte co nejdříve baterie ve zvonce za nové.

#### Instalace tlačítka zvonku (vysílače)

- Před montáží tlačítka vyzkoušejte, zda souprava bude na Vámi vybraném místě spolehlivě fungovat.
- Sejměte zadní část krytu otvorem na boční straně tlačítka pomocí šroubováku.
- Zadní část krytu připevněte na zeď oboustrannou lepicí páskou nebo dvěma šroubky. Přestože je tlačítko odolné vůči povětrnostním vlivům, umístěte ho tak, aby bylo chráněno, např. do výklenku.
- Tlačítko opět sestavte.
- Stiskem tlačítka zvonku (vysílače) zazvoňte. Stisk je doprovázen svitem červené LED diody, která signalizuje, že tlačítko vysílalo rádiový signál.
- Jestliže se červená kontrolka na tlačítku nerozsvěcuje, je baterie slabá a je nutné ji vyměnit. Baterie v tlačítku vydrží jeden rok provozu. Doba se může měnit podle intenzity a podmínek používání.

Důležité upozornění: Tlačítko zvonku (vysílač) lze bezproblémově umístit na dřevo nebo cihlové stěny. Nikdy však tlačítko neumísťujte přímo na kovové předměty nebo materiály, které kov obsahují, např. na umělohmotné konstrukce oken a dveří, které obsahují kovový rám. Vysílač by nemusel správně fungovat.

#### Řešení problémů

##### Zvonek nezvoní:

- Zvonek může být mimo daný dosah.
  - Upravte vzdálenost mezi tlačítkem zvonku a domovním zvonekem, dosah může být ovlivněn místními podmínkami.

Dosah vysílání (max. 100 m) je ovlivněn místními podmínkami, například počtem zdí, přes které musí signál projít, kovovými zárubními dveřmi a jinými prvky, které mají vliv na přenos rádiového signálu (přítomnost jiných rádiových prostředků

pracujících na podobném kmitočtu, např. bezdrátové teploměry, ovladače vrat apod.). Dosah vysílání může vlivem těchto faktorů rapidně poklesnout.

- V tlačítku zvonku (vysílače) může být vybitá baterie.
  - Vyměňte baterii, přitom dbejte na správnou polaritu vkládané baterie.
- V domovním zvonce (přijímači) mohou být vybité baterie.
  - Vyměňte baterie, přitom dbejte na správnou polaritu vkládaných baterií.

#### Péče a údržba

Bezdrátový digitální domovní zvonek je citlivé elektronické zařízení, proto je nutné dodržovat následující opatření:

- Domácí zvonek je určen k trvalému umístění v místnostech nebo je možno jej používat jako přenosný „pager“.
- Občas zkontrolujte činnost zvonku a včas vyměňte baterie. Používejte pouze kvalitní 1,5V alkalické baterie o předepsaných parametrech.
- Nepoužívejte-li zvonek delší dobu, vyjměte baterie z tlačítka i ze zvonku.
- Baterie nevhazujte do ohně, nerozebírejte je ani nezkratujte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí. Požití může vést k otravě chemikáliemi, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžká otrava může nastat do dvou hodin od vzniku potíží. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrným otřesům a úderům.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrné teplotě a přímému slunečnímu svitu nebo vlhkosti.
- Pro čištění použijte jemně navlhčený hadřík s trochou saponátu, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Použité baterie odevzdejte na místě určenému pro sběr tohoto odpadu nebo v prodejně, kde jste je zakoupili.
- Po skončení životnosti soupravy ji odevzdejte v prodejně, kde pořídíte novou, nebo na místě k tomu určeném (sběrný dvůr apod.).

Tímto EMOS spol. s r. o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení P5712 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>. Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/07.2021-8 v platném znění.

### SK | Bezdrôtový zvonček

Súprava sa skladá z tlačidla zvončeka (vysielača) a domáceho zvončeka (prijímača). Domáci zvonček je určený na trvalé umiestnenie v miestnostiach alebo je možno ho používať ako prenosný „pager“. Prenos medzi tlačidlom a zvončekom zabezpečujú rádiové vlny o frekvencii 433,92 MHz. Dosah závisí na miestnych podmienkach a je až 100 m vo voľnom priestore bez rušenia. Pre správne použitie bezdrôtového zvončeka si pozorne preštudujte návod na použitie.

#### Špecifikácie

Dosah: až 100 m vo voľnom priestore (v zastavanom priestore môže klesnúť až na pätinu)

Párovanie zvončeka s tlačidlami: funkcia „self-learning“

Kapacita párovania: maximálne 8 tlačidiel

Počet melodií: 16

Hlasitosť zvonenia: nastaviteľná v 4 úrovniach

Tři různé druhy prevádzky: iba zvuková signalizácia; iba svetelná signalizácia; zvuková a svetelná signalizácia

Vodeodolné tlačidlo (vysielač) s krytím IP44

Pracovná frekvencia: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Napájanie tlačidla: batéria 1× 3 V (CR2032)

Napájanie zvončeka: batérie 3× 1,5 V (typ AA)

#### Popis zvončeka (pozri obr. 1)

- 1 – reproduktor
- 2 – tlačidlo zmeny melódie
- 3 – LED dioda zvončeka
- 4 – tlačidlo nastavenia režimu signali-zácie zvonenia

#### Popis tlačidla (pozri obr. 2)

- 1 – tlačidlo zvonenie/LED dioda tlačidla
- 2 – otvor pre otvorenie batériového krytu
- 3 – batériový priestor CR2032 – batéria tlačidla
- S2 – tlačidlo pre vymazanie pamäte zvončeka

#### Instalácia tlačidla (pozri obr. 3)

##### Párovanie tlačidla so zvončekom

- Zložte zadnú časť krytu tlačidla otvorem na bočnej strane pomocou skrutkovača. Vložte do tlačidla batériu 3 V, typ CR2032. Dbejte na správnu polaritu vkladanej batérie!
- Vložte do zvončeka batérie 3× 1,5 V AA. Dbejte na správnu polaritu vkladáných batérií. Používajte iba 1,5V alkalické batérie, nepoužívajte 1,2V nabíjacie batérie.
- Zvonček po vložení batérií prejde do režimu párovania „self-learning“, ktorý trvá 30 sekúnd. Počas tejto doby stlačte tlačidlo zvonenia, na tlačidle bližne signalizačná LED a zvonček zazvoní – tlačidlo je spárované so zvončekom. Automaticky tým dojde k ukončeniu režimu „self-learning“.
- Tlačidlo opäť zostavte.
- Pre spárovanie iných tlačidiel znovu postup od kroku 1.
- Takto môžete postupne spárovať maximálne 8 tlačidiel.
- Dosah vysielania je 100 m vo voľnom priestore a bez elektromagnetického rušenia. Tento dosah je ovplyvnený miestnymi podmienkami, napríklad počtom stien, cez ktoré musí prejsť, kovovými zárubňami dverí a inými prvkami, ktoré majú vplyv na prenos rádiového signálu (prítomnosť iných rádiových prostriedkov pracujúcich na podobnom kmitočte, ako sú bezdrôtové teploměry, ovládače brán a pod.). Dosah vysielania môže vplyvom týchto faktorov rapidne poklesnúť.
- Domáci zvonček (prijímač) je určený na trvalé umiestnenie v miestnostiach alebo je možno ho používať ako prenosný „pager“.

*Poznámka: Ak spárujete ďalšie tlačidlo (9. v poradí a ďalšie), bude pamäť prvých tlačidiel automaticky zostupne vymazaná.*

##### Vymazanie pamäte spárovaných tlačidiel

- Zložte zadnú časť krytu tlačidla.
- Nastavte zvonček do režimu párovania – vyberte batérie zo zvončeka a znovu ich vložte, zaznie melódia.
- Do 30 sekúnd stlačte tlačidlo S2 v zadnej časti tlačidla (vysielača).
- Znovu zaznie melódia – pamäť všetkých spárovaných tlačidiel sa vymaže.

#### Volba vyzvánacie melódie

Na prednej strane zvončeka pod sklom optické signalizácie zvonenie je umiestnené tlačidlo pre voľbu vyzvánacie melódie. Opakovanými stlačeniami tohto tlačidla vyberte melódiu – melódia, ktorá odznela, je nastavená.

#### Nastavenie hlasitosti vyzvánania

Je možné nastaviť 4 úrovne hlasitosti (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Opakovane stlačte tlačidlo .
- Bude nastavená úroveň hlasitosti, ktorá zaznie naposledy.

#### Nastavenie režimu zvonenia

Opakovane stlačte tlačidlo .

Každým stlačením bude nastavený iný režim zvonenia:

- Akustická + optická signalizácia
- Len akustická signalizácia
- Len optická signalizácia

#### Indikácia slabých batérií vo zvončeka

Ak zvonček začne pípať a rozblíka sa červená LED dioda, sú batérie vybité. Vymeňte čo najskôr batérie vo zvončeku za nové.

#### Instalácia tlačidla zvončeka (vysielača)

- Pred montážou tlačidla vyskúšajte, či súprava bude na Vami vybranom mieste spoľahlivo fungovať.
- Odstráňte zadnú časť krytu otvorom na bočnej strane tlačidla pomocou skrutkovača.
- Zadná časť krytu pripievňte na stenu obojstrannou lepiacou páskou alebo dvoma skrutkami. Hoci je tlačidlo odolné voči poveternostným vplyvom, umiestnite ho tak, aby bolo chránené, napr. do výklenku.
- Tlačidlo opäť zostavte.
- Stlačením tlačidla zvončeka (vysielača) zazvoňte. Stisk je sprevádzaný svitom červené LED diody, ktorá signalizuje, že tlačidlo vyslalo rádiový signál.
- Ak sa červená kontrolka na tlačidle nerozsvieti, je batéria slabá a je nutné ju vymeniť. Batéria v tlačidle vydrží jeden rok prevádzky. Doba sa môže meniť podľa intenzity a podmienok používania.

Dôležité upozornenie: Tlačidlo zvončeka (vysielač) možno bezproblémovo umiestniť na drevo alebo tehlové steny. Nikdy však tlačidlo neumiesťujte priamo na kovové predmety alebo materiály, ktoré kov obsahujú, napr. na umelohmotné konstrukcie oken a dverí, ktoré obsahujú kovový rám. Vysielač by nemusel správne fungovať.

#### Riešenie problémov

##### Zvonek nezvoní:

- Zvonek môže byť mimo daný dosah.
  - Upravte vzdialenosť medzi tlačidlom zvončeka a domovým zvončekom, dosah môže byť ovplyvnený miestnymi podmienkami.

Dosah vysielania (max. 100 m) je ovplyvnený miestnymi podmienkami, napríklad počtom stien, cez ktoré signál prechádza, kovovými zárubňami dverí a inými prvkami, ktoré majú vplyv na prenos rádiového signálu (prítomnosť iných rádiových prostriedkov pracujúcich na podobnom kmitočte, napr. bezdrôtové teploměry, ovládače brán a pod.). Dosah vysielania môže vplyvom týchto faktorov rapidne poklesnúť.

- V tlačidle zvončeka (vysielača) môže byť vybitá batéria.
  - Vymeňte batériu, priťom dbejte na správnu polaritu vkladanej batérie.
- V domovom zvončeku (prijímači) môžu byť vybité batérie.
  - Vymeňte batérie, priťom dbejte na správnu polaritu vkladáných batérií.

#### Starostlivosť a údržba

Bezdrôtový digitálny domový zvonček je citlivé elektronické zariadenie, preto je nutné dodržiavať nasledujúce opatrenia:

- Domáci zvonček je určený na trvalé umiestnenie v miestnostiach alebo je možno ho používať ako prenosný „pager“.
- Občas skontrolujte činnosť zvončeka a včas vymeňte batérie. Používajte len kvalitné 1,5V alkalické batérie



Zasięg transmisji (maks. 100 m) dotyczy wolnej przestrzeni bez zakłóceń elektromagnetycznych. Jest on uzależniony od warunków lokalnych, na przykład ilości ścian, przez które sygnał musi przejść, metalowych ościeżnic drzwi i innych elementów, które wpływają na transmisję sygnału radiowego (obecność innych urządzeń radiowych, pracujących na zbliżonej częstotliwości, jak na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do bram itp.). Zasięg transmisji pod wpływem tych czynników może ulec gwałtownemu zmniejszeniu.

- Zasięg transmisji (maks. 100 m) dotyczy wolnej przestrzeni bez zakłóceń elektromagnetycznych. Jest on uzależniony od warunków lokalnych, na przykład ilości ścian, przez które sygnał musi przejść, metalowych ościeżnic drzwi i innych elementów, które wpływają na transmisję sygnału radiowego (obecność innych urządzeń radiowych, pracujących na zbliżonej częstotliwości, jak na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do bram itp.). Zasięg transmisji pod wpływem tych czynników może ulec gwałtownemu zmniejszeniu.
- Dzwonek domowy (odbiornik) jest przeznaczony do umieszczenia na stałe w pomieszczeniu albo można go wykorzystywać, jako przenośny „pager”.

*Uwaga: Jeżeli sparujemy następny przycisk (9 w kolejności i następne), to pamięć pierwszych przycisków będzie kolejno, narastająco kasowana automatycznie.*

**Kasowanie pamięci sparowanych przycisków**

- Zdejmujemy tylną część obudowy przycisku.
- Ustawiamy dzwonek w trybie parowania – wyjmujemy z dzwonka baterie i wkładamy je z powrotem, odezwie się melodijka.
- W ciągu 30 sekund naciskamy przycisk S2 w tylnej części przycisku (nadajnika).
- Ponownie odezwie się melodijka – pamięć wszystkich sparowanych przycisków zostanie skasowana.

**Ustawianie melodijki dzwonienia**

W przedniej części dzwonka pod szybką sygnalizacją optycznej dzwonienia jest umieszczony przycisk ↻ do wyboru melodijki dzwonienia. Naciiskając kolejno ten przycisk wybieramy melodijkę – melodijka, która została odtworzona, jest ustawiona.

**Ustawianie głośności dzwonienia**

Można ustawić 4 poziomy głośności (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Kolejno naciskamy przycisk ↻.
- Zostanie ustawiony ten poziom głośności, który został odtworzony jako ostatni.

**Ustawianie trybu dzwonienia**

Kolejno naciskamy przycisk ⚙.

Każde naciśnięcie spowoduje ustawienie innego trybu dzwonienia:

- Sygnalizacja akustyczna + optyczna
- Tylko sygnalizacja akustyczna
- Tylko sygnalizacja optyczna

**Sygnalizacja rozładowania baterii w dzwonku**

Jeżeli dzwonek zacznie pikać i będzie migać czerwona dioda LED, to oznacza, że baterie są bardzo rozładowane.

Baterie w dzwonku należy jak najszybciej wymienić na nowe.

**Instalacja przycisku dzwonkowego (nadajnika)**

- Przed montażem sprawdźmy, czy w wybranym miejscu ten zestaw będzie niezawodnie działać.
- Za pomocą wkrętaka zdejmujemy tylną część obudowy przycisku korzystając z otworu w jego bocznej części.
- Tylną część obudowy przymocowujemy do ściany dwustronną taśmą klejącą albo dwoma wkrętami. Chociaż przycisk jest odporny na wpływ warunków atmosferycznych, to jednak dobrze jest umieścić go w takim miejscu, aby był osłonięty i chroniony, na przykład we wnęce.
- Ponownie montujemy przycisk.
- Naciiskając przycisk dzwonka (nadajnika) włączamy dzwonienie. Naciśnięciu towarzyszy świecenie czerwonej diody sygnalizacyjnej LED, która wskazuje, że przycisk nadał sygnał radiowy.
- Jeżeli czerwona lampka sygnalizacyjna w przycisku nie zaświeci się, to bateria jest rozładowana i trzeba ją wymienić. Bateria w przycisku wytrzymuje jeden rok pracy. Ten czas zależy też od intensywności i warunków użytkowania.

Ważna uwaga: Przycisk dzwonkowy (nadajnik) można bez problemu umieszczać na ścianie drewnianej albo murowanej. Nie należy jednak nigdy umieszczać przycisku na przedmiotach metalowych albo materiałach, które zawierają metale, na przykład na konstrukcji plastikowych okien i drzwi, które zawierają metalowe ramy. Wtedy nadajnik może przestać poprawnie działać.

**Rozwiązywanie problemów**

**Dzwonek nie dzwoni:**

- Dzwonek może się znajdować poza zasięgiem nadajnika.
  - Trzeba zmienić położenie przycisku do dzwonka w stosunku do dzwonka domowego; zasięg może być zależny od miejscowych warunków.
- Zasięg transmisji (maks. 100 m) jest uzależniony od warunków lokalnych, na przykład ilości ścian, przez które sygnał musi przejść, metalowych ościeżnic drzwi i innych elementów, które wpływają na transmisję sygnału radiowego (obecność innych urządzeń radiowych, pracujących na zbliżonej częstotliwości, jak na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do bram itp.). Zasięg transmisji pod wpływem tych czynników może ulec gwałtownemu zmniejszeniu.
- W przycisku dzwonka (nadajnik) może być rozładowana bateria.
  - Wymieniamy baterię zachowując poprawną polaryzację wkładanej baterii.
- W dzwonku domowym (odbiornik) mogą być rozładowane baterie.
  - Wymieniamy baterie zachowując poprawną polaryzację wkładanych baterii.

**Konserwacja i czyszczenie**

Bezprzewodowy cyfrowy dzwonek domowy jest delikatnym urządzeniem elektonicznym i dlatego należy w stosunku do niego przestrzegać następujących zasad:

- Dzwonek domowy jest przeznaczony do umieszczenia na stałe w pomieszczeniu albo można go wykorzystywać, jako przenośny „pager”.
- Co pewien czas trzeba sprawdzić działanie dzwonka i w razie wymieniać baterie. Stosuje się wyłącznie wysokiej jakości 1,5V baterie alkaliczne o zalecanych parametrach.
- Jeżeli dzwonek nie będzie używany przez dłuższy czas, to należy wyjąć baterie z przycisku i z dzwonka.
- Nie wrzucać baterii do ognia, nie demontować ani nie powodować zwarcia.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Polknięcie może prowadzić do zatrucia chemicznego, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne zatrucie może wystąpić w ciągu dwóch godzin. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierne wstrząsy i uderzenia.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierną temperaturę i bezpośrednie działania promieniowania słonecznego albo wilgoci.
- Do czyszczenia stosujemy delikatną, lekko zwilżoną ściereczkę z odrobiną płynu do mycia, nie korzystamy z agresywnych środków do czyszczenia albo z rozpuszczalników.
- Zużyte baterie należy przekazać do miejsca przeznaczonego do zbierania tych odpadów albo do sklepu, w którym zostały zakupione.
- Po zakończeniu okresu eksploatacji tego zestawu oddajemy go w sklepie, w którym możemy nabyć nowe urządzenie albo przekazaćmy go w wyznaczone miejsce (składnica złomu, itp.).

ⓘ Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego  kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r. o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego P5712 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.emos.eu/download.

## HU | Vezeték nélküli csengő

A készlet egy csengő nyomógombból (azaz adóból) és egy csengőből (azaz vevőből) áll. A csengő beltéri helyiségekbe szerelhető fel, vagy hordozható személyhívóként használható. A nyomógomb és a csengő közötti kommunikáció 433,92 MHz frekvenciájú rádióhulláman történik. A hatótávolság szabad téren a helyi adottságok függvényében akár a 100 métert is elérheti interferencia hiányában. A vezeték nélküli csengő helyes használatához olvassa el figyelmesen a használati utasítást!

**Specifikációk**

Hatótávolság: akár 100 m szabad téren (ez épületen belül akár az ötödére is csökkenhet)

A csengő párosítása a nyomógombokkal: „öntanuló” funkció
Párosítási kapacitás: maximum 8 nyomógomb
Dallamok száma: 16
Csengetési hangerő: 4 fokozatban állítható
Három üzemmód: csak hangjelzés; csak fényjelzés; hang- és fényjelzés
Vizálló nyomógomb (adó) IP44-es védelemmel
Munkafrekvencia: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. max.
Nyomógomb tápellátása: 1 db 3 V-os elem (CR2032)
Csengő tápellátása: 3 db 1,5 V-os elem (AA típusú)

**A csengő leírása (lásd 1. ábra)**

- hangszóró
- dallam váltógomb
- csengő LED
- csengő üzemmód kapcsológomb

**A nyomógomb leírása (lásd 2. ábra)**

- csengő nyomógomb/LED-visszajelző
- elemtároló rekesz fedele
- nyomógomb CR2032 elemtároló rekesze
- csengő-memória törlőgomb

**A nyomógomb beüzemlése (lásd 3. ábra)**

**A nyomógomb párosítása a csengővel**

- Csavarhúzóval távolítsuk el a nyomógomb hátsó fedelét az oldalán lévő lyukon keresztül! Helyezzünk egy 3 V-os, CR2032 típusú elemet a nyomógombbal! Ügyeljünk az elem helyes polarítására!
- Helyezzünk be a csengőbe 3 db 1,5 V-os AA típusú elemet! Ügyeljünk az elemek helyes polarítására! Kizárólag 1,5 V-os alkáli elemekkel használható, nem használható 1,2 V-os újratölthető elemekkel!
- Az elemek behelyezése után a csengő 30 másodpercre „öntanuló” párosítási üzemmódba kapcsol. Ez idő alatt nyomjuk meg a nyomógombot, a gomb LED-visszajelzője felvilág és a csengő megszólal – a gomb párosítása a csengővel megtörtént. Ezzel automatikusan lezárul az „öntanuló” üzemmód.
- Szereljük össze a nyomógombot!
- További nyomógombok párosításához ismételjük az eljárást az 1-es ponttól kezdődően!
- Ilyen módon akár 8 nyomógomb párosítható.
- A hatótávolság szabad téren 100 m elektromágneses interferencia hiányában. A hatótávolságot befolyásolják a helyi viszonyok, úgy mint a köztes falak száma, fém ajtókeretek és egyéb olyan körülmények, amelyek hatással vannak a rádiójel terjedésére (más, hasonló rádiófrekvencián működő berendezések, például vezeték nélküli hőmérők vagy kapu távirányítók stb.). Ezen tényezők következtében a hatótávolság jelentősen csökkenhet.
- A csengő (vevő) beltéri helyiségekbe szerelhető fel, vagy hordozható „személyhívóként” használható.

*Megjegyzés: További (a 9. vagy sorrendben azutáni) nyomógomb párosításával az első nyomógombok automatikusan, csökkenő sorrendben törlődnek a memóriából.*

**A párosított nyomógombok törlése a memóriából**

- Távolítsuk el a nyomógomb hátsó burkolatát!
- Állítsuk a csengőt párosítási üzemmódba úgy, hogy kivesszük az elemeket a csengőből, majd visszahelyezzük őket, míg megszólal a dallam!
- 30 másodpercen belül nyomjuk meg az S2 gombot a nyomógomb (adó) hátulján!
- A dallam ismét megszólal – az összes párosított nyomógomb törlődik a memóriából.

**Csengődallam kiválasztása**

A csengő előlapján a csengő jelzőfényének üvege alatt található a csengődallam-váltó gomb ↻. A gomb ismételt megnyomásával állítható be a dallam – a lejátszott dallam beállításra került.

**Csengetés hangerejének beállítása**

A hangerő 4 fokozatban állítható (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Nyomjuk meg ismételten a ↻ gombot!
- Az utóljára megszólaltó hangerőfokozat kerül beállításra.

**Csengő üzemmód beállítása**

Nyomjuk meg ismételten a ⚙ gombot!

Minden alkalommal módosítjuk a csengő üzemmódját:

- Hang + fényjelzés
- Csak hangjelzés
- Csak fényjelzés

**Lemerült elem állapotjelző**

Ha a csengő csipogni kezd, és a piros LED villog, az elemek lemerültek. Mielőbb cseréljük ki a csengő elemeit újjakra.

**A csengő nyomógomb (adó) felszerelése**

- A nyomógomb felszerelése előtt ellenőrizzük, hogy a rendszer megbízhatóan működik-e a választott helyen!
- Csavarhúzóval távolítsuk el a nyomógomb hátsó fedelét az oldalsó lyukon keresztül!
- Rögzítsük a fedél hátulját a falhoz kétoldalas ragasztószalaggal vagy két csavarral! Bár a nyomógomb időjárásálló, szereljük védett helyre, pl. falmélyedésbe!
- Szereljük össze a nyomógombot!
- A csengetéshez nyomjuk meg a nyomógombot (adót)! A nyomógombot meg-nymvva egy világító piros LED jelzi, hogy a gomb kibocsátotta a rádiójelet.
- Ha a nyomógomb piros lámpája nem világít, az akkumulátor lemerült és cserére szorul. A gomb eleme egy évig működik. Az idő a használat intenzitásától és körülményeitől függően változhat.

Fontos megjegyzés: A nyomógomb (adó) könnyen felszerelhető fa vagy téglá falra. Sose szereljük azonban a gombot közvetlenül fém tárgyakra vagy fémet tartalmazó anyagokra, például fémeretes műanyag nyílászárókra! Előfordulhat, hogy az adó nem fog megfelelően működni.

**Hibaelhárítás**

**Nem szólal meg a csengő:**

- Lehet, hogy a csengő a hatótávolságon kívül található.
  - Csökkentsük a nyomógomb és a csengő közötti távolságot, a helyi körülmények befolyásolhatják a hatótávolságot!

A hatótávolság (maks. 100 m) a helyi viszonyok, úgy mint a köztes falak száma, fém ajtókeretek és egyéb olyan körülmények, amelyek hatással vannak a rádiójel terjedésére (más, hasonló rádiófrekvencián működő berendezések, például vezeték nélküli hőmérők vagy kapu távirányítók stb.). Ezen tényezők következtében a hatótávolság jelentősen csökkenhet.

- A nyomógomb eleme lemerülhetett.
  - Cseréljük ki az elemet, ügyelve a helyes polarításra!

- A csengő (vevő) elemei lemerülhetnek.
  - Cseréljük ki az elemeket, ügyelve a helyes polarításra!

**Gondozás és karbantartás**

A vezeték nélküli digitális csengő érzékeny elektronikus berendezés, ezért ajánlott az alábbi óvintézkedések betartása:

- A csengő beltéri helyiségekbe szerelhető fel, vagy „hordozható személyhívó-ként” használható.
- Időnként ellenőrizzük a csengő működését, és időben cseréljünk elemet! Csak az előírt paraméterekkel rendelkező 1,5 V-os alkáli elemeket használjunk!
- Ha hosszabb ideig nem használjuk a csengőt, vegyük ki az elemeket a gombból és a csengőből egyaránt!
- Ne dobja az elemeket tűzbe, ne szerelje szét és ne zárja rövidre.
- Tartsa gyermekek elől elzárva. Lenyelése vegyi mérgezéshez, lágyrész perforációhoz és halálhoz vezethet. Súlyos mérgezés a bájtol számított két órán belül bekövetkezhet. Azonnali forduljon orvoshoz.
- Ne tegyük ki a nyomógombot és a csengőt erőteljes ütéseknek és külső behatásoknak!
- Ne tegyük ki a nyomógombot és a csengőt túlzott hőnek, közvetlen napfénynek vagy nedvességnek!
- Tisztítsához használjunk enyhén nedves ruhát kevés tisztítószerszel, ne használjunk agresszív tisztítószereket vagy oldószereket!
- A használt elemeket hulladékgyűjtőhelyen vagy abban a boltban adjuk le, ahol megvásároltuk őket!
- A rendszert, élettartama lejártát követően, adjuk le abban a boltban, ahol újat vásárolunk, vagy arra kijelölt helyen (hulladékgyűjtő udvarban stb.)!

EMOS spol. s r. o. igazolja, hogy a P5712 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.emos.eu/download.

## SI | Brezjični zvonec

Set je sestavljen iz tipke zvonca (oddajnika) in hišnega zvonca (sprejemnika). Hišni zvonec je predviden za trajno namestitev v prostorih ali se lahko uporablja kot prenosni „pager”. Prenos med tipko in zvoncem posredujejo radijski valovi s frekvenco 433,92 MHz. Doseg je odvisen od lokalnih pogojev in je vse do 100 m na prostem brez motenj. Za pravilno uporabo brezžičnega zvonca pozorno preberite navodila za uporabo.

**Specifikacija**

Doseg: do 100 m na prostem (v pozidanem prostoru lahko pade vse na petino)

Združevanje zvonca s tipkami: funkcija „self-learning”
Zmogljivost združevanja: največ 8 tipk
Število melodij: 16

Glasnost zvonjenja: nastavljava v 4 ravneh

Tri različne vrste delovanja: samo zvočna signalizacija; samo svetlobna signalizacija; zvočna in svetlobna signalizacija

Vodoodporna tipka (oddajnik) z zaščito IP44

Delovna frekvenca: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Napajanje tipke: baterija 1x 3 V (CR2032)

Napajanje zvonca: baterija 3x 1,5 V (tip AA)

**Opis zvonca [glej sliko 1]**

- zvočnik
- tipka za spremembo melodije
- LED dioda zvonca
- tipka za nastavitev načina signalizacije zvonjenja

**Opis tipke [glej sliko 2]**

- tipka za zvonjenje/LED dioda tipke
- odprtina za odprtje prostora za baterije
- prostor za baterije CR2032 – baterija tipke
- tipka za izbris pomnilnika zvonca

**Namestitev tipke [glej sliko 3]**

**Združevanje tipke z zvoncem**

1 S pomočjo izvijača snemite zadnji del pokrova tipke skozi odprtino na bočni strani. V tipko vstavite baterijo 3 V, tip CR2032. Pazite na pravilno polarnost vstavljene baterije!

2 V zvonec vstavite nove baterije 3x 1,5 V AA. Pazite na pravilno polarnost vstavljenih baterij. Uporabljajte le alkalne baterije 1,5 V, ne uporabljajte polnilnih baterij 1,2 V.

- Zvonec se po vstavitvi baterij preklopi v način združevanja „self-learning”, ki traja 30 sekund. V tem času pritisnite na tipko za zvonjenje, na tipki utripne signalizacijska LED in zvonec zazvoni – tipka je združena z zvoncem. Način self-learning se samodejno konča.
- Tipko sestavite nazaj.
- Za združevanje drugih tipk postopek ponovite od točke 1.
- Na ta način postopoma lahko povežete največ 8 tipk.
- Doseg oddajanja je 100 m na prostem in brez elektromagnetnih motenj. Na doseg vplivajo lokalni pogoji, na primer število sten, skozi katere mora iti, kovinski podboji vrat in drugi elementi, ki vplivajo na prenos radijskega signala (prisotnost drugih radijskih naprav, ki delujejo na podobni frekvenci, kot so brezžični termometri, upravljalniki vrat ipd.). Doseg oddajanja se lahko pod vplivom teh dejavnikov naglo pade.
- Hišni zvonec (sprejemnik) je predviden za trajno namestitev v prostorih ali se lahko uporablja kot prenosni „pager”.

*Opomba: Če povežete naslednjo tipko (9. po vrsti itn.), se bo pomnilnik prvih tipk postopoma samodejno izbrisal.*

**Izbris spomina združenih tipk**

- Snemite zadnji del pokrova tipke.
- Zvonec nastavite v način združevanja –iz zvonca odstranite baterije in jih spet vstavite, oglasi se melodija.
- V 30 sekundah pritisnite na tipko S2 na zadnjem delu tipke (oddajnika).
- Melodija se ponovno oglasi – pomnilnih vseh združenih tipk se izbriše.

**Izbira melodije zvonjenja**

Na sprednji strani zvonca pod steklom optične signalizacije zvonjenja je nameščena tipka ↻ za izbiro melodije zvonjenja. Z večkratnimi pritiski na tipko melodijo izberite – nastavljena je melodija, ki se je predvajala zadnja.

**Nastavitev glasnosti zvonjenja**

Nastavite lahko 4 ravni glasnosti (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Pritisnite večkrat na tipko ↻.
- Nastavljen bo nivo glasnosti, ki se oglasi kot zadnji.

**Nastavitev načina zvonjenja**

Pritisnite večkrat na tipko ⚙.

- Zvočna + optična signalizacija
- Samo zvočna signalizacija
- Samo optična signalizacija

**Indikacija izpraznjenih baterij v zvoncu**

Če zvonec začne piskati in rdeča dioda LED začne utripati, so baterije izpraznjene. Baterije v zvoncu zamenjajte čim prej z novimi.

**Namestitev tipke zvonca (oddajnika)**

- Pred namestitvijo tipke preverite, ali bo set na mestu, ki ste ga izbrali, zanesljivo deloval.
- S tipke s pomočjo izvijača snemite zadnji del pokrova skozi odprtino na bočni strani.
- Zadnji del pokrova pritrdate na steno z obojestranskim lepilnim trakom ali z dvema vijakoma. Čeprav je tipka odporna proti vremenskim vplivom, namestite jo tako, da je zaščitena, npr.: v nišo.
- Tipko sestavite nazaj.
- S pritiskom na tipko zvonca (oddajnika) pozvonite. Pritisk spremlja sij rdeče LED diode, ki signalizira, da je tipka oddala radijski signal.
- Če se rdeča kontrolna lučka na tipki ne prižiga, je baterija izpraznjena in jo je treba zamenjati. Baterija v tipki zdrži eno leto delovanja. Čas delovanja se lahko spremeni v odvisnosti od intenzivnosti in pogojev uporabe.

Pomembno opozorilo: Tipko (oddajnik) lahko brez težav namestite na les ali opečno steno. Tipke nikoli ne nameščajte neposredno na kovinske predmete ali materiale, ki vsebujejo kovine, npr. na plastične konstrukcije oken in vrat, ki vsebujejo kovinski okvir. V nasprotnem primeru ni zagotovljeno pravilno delovanje oddajnika.

**Reševanje težav**

**Zvonec ne zvoni:**

- Zvonec je lahko zunaj danega dosega.
  - Prilagodite razdaljo med tipko zvonca in hišnim zvoncem, na doseg lahko vplivajo lokalni pogoji.

Na doseg oddajanja (max. 100 m) lahko vplivajo lokalni pogoji, na primer število zidov, skozi katere mora iti, kovinski podboji vrat in drugi elementi, ki vplivajo na prenos radijskega signala (prisotnost drugih radijskih naprav, ki delajo na podobni frekvenci, kot so brezžični termometri, daljinski upravljalniki vrat ipd.). Doseg oddajanja se lahko pod vplivom teh dejavnikov naglo pade.

- V tipki zvonca (oddajnika) je lahko izpraznjena baterija.
  - Zamenjajte baterijo, pri tem pazite na pravilno polarnost vložene baterije.
- V hišnem zvoncu (sprejemniku) so lahko izpraznjene baterije.
  - Zamenjajte baterije, pri tem pazite na pravilno polarnost vloženih baterij.

**Skrb in vzdrževanje**

Brezžični digitalni hišni zvonec je občutljiva elektronska naprava, zato je treba upoštevati naslednje ukrepe:

- Hišni zvonec je predviden za trajno namestitev v prostorih ali se lahko uporablja kot prenosni „pager”.
- Občasno preverite delovanje zvonca in baterije pravočasno zamenjajte. Uporabljajte le kakovostne 1,5V alkalne baterije s predpisanimi parametri.
- Če zvonca dlje časa ne uporabljate, baterije iz tipke in zvonca odstranite.
- Baterij ne mečite v ogenj, jih ne razstavlajte in jih ne kratkostično povezujte.
- Hranite zunaj dosega otrok. Zaužitje lahko povzroči zastrupitev s kemikalijami, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Do hude zastrupitve lahko pride v vseh urah po nastanku težav. Takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomernim tresljam in sunkom.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomerni temperaturi in neposrednemu sončnemu sevanju ali vlagi.
- Za čiščenje uporabite rahlo navlaženo krpo z majhno količino čistilnega sredstva, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali topil.
- Rabljene baterije oddajte na mestu, ki je namenjeno za zbiranje tovrstnih odpadkov, oziroma v trgovini, kjer ste jih kupili.
- Po izteku življenjske dobe seta ga oddajte v trgovini, kjer si boste nabavili novega, oziroma na za to namenjeno mesto (zbirno mesto ipd.).

EMOS spol. s r. o. potrjuje, da je tip radijske opreme P5712 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.emos.eu/download.

## RS|HR|BA|ME | Bežično zvono

Komplet se sastoji od gumba zvonca (odašiljača) i zvonca (prijemnika). Zvono je dizajnirano za trajno postavljanje u prostoriji ili se može koristiti kao prijenosni „dojavljivač”. Prijenos između gumba i zvonca prenosi se radiovalovima od 433,92 MHz. Domet ovisi o lokalnim uvjetima i doseže do 100 m na otvorenom bez ometanja. Za pravilnu upotrebu bežičnog zvonca, temeljito proučajte upute za uporabu



## Бездротовий дзвінок 420 × 290 mm

**Beschreibung des Druckers** (siehe Abb. 2)

1 – Klingeltaste/LED-Diode der Taste
2 – Öffnung zum Öffnen des Batteriefachs
3 – Batteriefach CR2032 – Batterie des Druckers
S2 – Taste zum Löschen des Klingelspeichers

**Installation des Drückers** (siehe Abb. 3)

**Verbindung des Drückers mit der Klingel**

- Nehmen Sie die Drückerabdeckung auf der Rückseite über die seitliche Öffnung mit einem Schraubendreher ab. Legen Sie eine 3V-Batterie vom Typ CR2032 in den Drücker ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie!
- Legen Sie 3× 1,5-Volt-Batterien, Typ AA, in die Klingel ein. Achten Sie auf die richtige Polarität der eingelegten Batterien. Es dürfen nur alkalische 1,5-Volt-Batterien verwendet werden, keine wiederaufladbaren 1,2-Volt-Batterien verwenden.
- Die Klingel schaltet automatisch in den „Self-learning“-Verbindungsmodus um, der ungefähr 30 Sekunden andauert. Halten Sie während dieser Zeit den Klingelknopf gedrückt, am Drücker blinkt die Signal-LED auf und die Klingel klingelt – der Drücker ist mit der Klingel verbunden. Damit wird der „Self-learning“-Modus automatisch beendet.
- Setzen Sie den Drücker wieder zusammen.
- Um weitere Drücker zu verbinden, wiederholen Sie die Vorgehensweise ab Punkt 1.
- Auf diese Weise können maximal 8 Drücker verbunden werden.
- Die Sendereichweite beträgt bis 100 m im Freifeld ohne elektromagnetische Störung. Die Reichweite wird von lokalen Bedingungen, z. B. Anzahl der Wände, durch die das Signal gehen muss, Metalltürzargen und anderen Elementen mit Einfluss auf die Funksignalübertragung (Anwesenheit anderer, auf ähnlicher Frequenz arbeitender Funkgeräte, z. B. drahtlose Thermometer, Tor-Fernbedienungen usw.) beeinflusst. Die Sendereichweite kann aufgrund dieser Faktoren erheblich gesenkt werden.
- Die Türklingel (Empfänger) kann dauerhaft in Räumen platziert oder als tragbarer „Pager“ verwendet werden.

*Anmerkung: Wenn Sie eine andere Taste koppeln (die 9. in der Reihenfolge und nächste), wird der Speicher der ersten Tasten automatisch in absteigender Reihenfolge gelöscht.*

**Löschen des Speichers der verbundenen Drücker**

- Die Rückseite des Drückerdeckels abnehmen.
- Stellen Sie den Verbindungsmodus an der Klingel ein – nehmen Sie die Batterien heraus und legen Sie sie wieder ein, es ertönt eine Melodie.
- Drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden die S2-Taste auf der Rückseite der Taste (Sender).
- Es ertönt eine Melodie – der Speicher aller gepaarten Drücker wird gelöscht.

**Klingelton wählen**

An der Vorderseite der Klingel unter dem Glas der optischen Klingelsignalisation befindet sich die Taste ↵ zur Auswahl des Klingeltons. Durch wiederholtes Drücken der Taste wählen Sie eine Melodie aus – die zuletzt ertönte Melodie wird eingestellt.

**Einstellung der Klingellaustärke**

Es können 4 Lautstärkepegel eingestellt werden (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Drücken Sie wiederholt die Taste ↗.
- Die zuletzt ertönte Lautstärke wird eingestellt.

**Einstellung des Klingelmodus**

Drücken Sie wiederholt die Taste ⚙.

Jedes Mal wird ein anderer Klingelmodus eingestellt:

- Akustische + optische Signalmeldung/-anzeige
- Nur akustische Signalmeldung
- Nur optische Signalanzeige

**Anzeige für schwache Batterien in der Klingel**

Wenn die Klingel anfängt zu piepen und die rote LED blinkt, sind die Batterien fast leer. Wechsel Sie die Batterien in der Klingel baldmöglichst gegen neue aus.

**Installation des Klingeldrückers (des Senders)**

- Überprüfen Sie vor der Montage, ob der Satz an dem von Ihnen ausgewählten Ort zuverlässig funktioniert.
- Nehmen Sie die Drückerabdeckung auf der Rückseite über die seitliche Öffnung mit einem Schraubendreher ab.
- Befestigen Sie die Rückseite der Abdeckung mit einem beidseitigen Klebeband mit zwei Schrauben. Auch wenn der Drucker beständig gegenüber Witterungseinflüssen ist, positionieren Sie diesen so, dass der geschützt ist - z. B. in einer Nische.
- Setzen Sie den Drücker wieder zusammen.
- Drücken Sie die Klingeltaste (Sender), um zu klingeln. Dabei leuchtet die rote LED-Anzeige auf, wodurch signalisiert wird, dass der Drücker das Funksignal gesendet hat.
- Wenn die rote LED-Diode am Drücker nicht leuchtet, ist die Batterie schwach und muss ausgewechselt werden. Die Lebensdauer der Batterie im Drücker beträgt ein Betriebsjahr. Dieser Zeitraum kann je nach Intensität und Nutzungsbedingungen abweichen.

Wichtige Hinweise: Der Klingeldrücker (Sender) kann problemlos an Holz oder Ziegelwänden angebracht werden. Den Drücker jedoch nie direkt an Metallgegenständen oder metallhaltigen Werkstoffen, z. B. an Fenster- und Türkonstruktionen aus Kunststoff, die einen Metallrahmen enthalten, anbringen. Der Sender könnte nicht richtig funktionieren.

**Problemlösungen**

**Die Klingel klingelt nicht:**

- Die Klingel kann außer Reichweite sein.
  - Die Entfernung zwischen Klingeldrücker und Türklingel anpassen, die Reichweite kann von lokalen Bedingungen beeinflusst werden.
- Die Sendereichweite (max. 100 m) wird von lokalen Bedingungen, z. B. Anzahl der Wände, durch die das Signal gehen muss, Metalltürzargen und anderen Elementen mit Einfluss auf die Funksignalübertragung (Anwesenheit anderer, auf ähnlicher Frequenz arbeitender Funkgeräte, z. B. drahtlose Thermometer, Tor-Fernbedienungen usw.) beeinflusst. Die Sendereichweite kann aufgrund dieser Faktoren erheblich gesenkt werden.
- Die Batterie im Klingeldrücker (Sender) kann leer sein.
  - Wechseln Sie die Batterie aus, achten Sie dabei auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie.
- Die Batterien in der Türklingel (Empfänger) können leer sein.
  - Wechseln Sie die Batterien aus, achten Sie dabei auf die richtige Polarität der eingelegten Batterien.

**Pflege und Instandhaltung**

Die drahtlose digitale Türklingel ist ein empfindliches elektronisches Gerät, deshalb sollten die folgenden Maßnahmen beachtet werden:

- Die Türklingel kann dauerhaft in Räumen platziert oder als tragbarer „Pager“ verwendet werden.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Funktion der Klingel und wechseln Sie rechtzeitig die Batterien aus. Verwenden Sie nur hochwertige Alkaline-Batterien 1,5 V mit den vorgeschriebenen Parametern.
- Wird die Klingel über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Drücker und der Klingel heraus.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht und schließen Sie sie nicht kurz.

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu chemischen Vergiftungen, Weichteilperforation und Tod führen. Schwere Vergiftungen können innerhalb von zwei Stunden auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Drücker und Klingel nicht übermäßigen Erschütterungen und Stößen aussetzen.
- Drücker und Klingel nicht übermäßiger Temperatur und direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Reinigung einen leicht befeuchteten Lappen mit ein wenig Reinigungsmittel benutzen, keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien an einer Sammelstelle oder in dem Geschäft, in dem Sie sie gekauft haben.
- Geben Sie das Set am Ende der Lebensdauer in einem Geschäft, in dem Sie ein neues Set kaufen, oder an einem dafür vorgesehenen Ort (Sammelplatz usw.) ab.

EMOS spol. s r.o. erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp P5712 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.emos.eu/download.

### UA | Бездротовий дзвінок

Комплект складається з кнопки дзвоника (передавач) та дверного дзвонка (прийма-ча). Дверний дзвоник призначений для постійного розміщення в кімнатах або може використовуватися як переносний „пейджер“. Передача між кнопкою і дзвоником забезпечується радіохвилями з частотою 433,92 МГц. Досяжність залежить від місцевих умов і становить до 100 м вільного простору де немає перешкод. Щоб правильно використовувати бездротовий дзвоник, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

**Специфікація**

Досяжність передачі: до 100 м у вільному просторі (в забудованому просторі може знизитись до однієї п'ятої)
З'єднання дзоника з кнопками: функція „self-learning“
Кількість з'єднань: максимально 8 кнопок
Кількість мелодій: 16
Гучність дзвінка: регулюється в 4-х рівнях

Три різні типи роботи: лише звукова сигналізація; тільки світлова сигналізація; звукова та світлова сигналізація

Водонепроникна кнопка (передавач) із захистом IP44
Робоча частота: 433,92 МГц, 10 мВт є.р.п. макс
Живлення кнопки: батарея 1× 3 В (CR2032)
Джерело живлення дзвоника: батареїки 3× 1,5 В (тип AA)

**Опис звоника (див. мал. 1)**

- |                                                  |                                 |
|--------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1 – динамік                                      | 5 – кнопка регулювання гучності |
| 2 – кнопка зміни мелодії                         | 6 – батарейний відсік           |
| 3 – світлодіод дзвоника                          | 7 – отвір для кріплення         |
| 4 – кнопка налаштування режиму дзвінка дзвоніння |                                 |

**Опис кнопки (див. мал. 2)**

- кнопка дзвоника/світлодіодна кнопка
- отвір для відкриття кришки батарейного відсіку
- батарейний простір CR2032 – батарейка кнопки
- кнопка, щоб анулювати пам'ять дзвоника

**Установка кнопки (див. мал. 3)**

**Сполучення кнопки з дзвоником**

- За допомогою викрутки зніміть задню частину кришки кнопки через отвір збоку. Вставте в кнопку 3 В батарейки типу CR2032. Дотримуйтеся правильної полярності вставлених батарейок!
- Вставте батарейки 3× 1,5 В AA у дзвоник. Дотримуйтеся правильної полярності вставлених батарейок. Використовуйте лише лужні батарейки 1,5 В, не використовуйте зарядні батарейки 1,2 В.
- Після вставлення батарейок дзвоник переходить у режим сполучення „self-learning“, який триває 30 секунд. Протягом цього часу натисніть кнопку дзвоника, на кнопку мигає сигнальний світлодіод і дзвоник задзвонить – кнопка сполучена з дзвоником. Це автоматично припинить режим „self-learning“.
- Кнопку знову складіть.
- Щоб сполучити з іншими кнопками, повторіть цей процес від пункту 1.
- Таким чином, ви можете поступово сполучити максимально 8 кнопок.
- Досяжність передачі становить 100 м у вільному просторі і без електромагніт-них перешкод. На цей діапазон впливають місцеві умови, такі як кількість стін, через які вона повинна пройти, металеві дверні коробки та інші елементи, що впливають на передачу радіосигналу (наявність інших радіоприладів, що працюють на подібній частоті, таких як наприклад бездротові термометри, елементи управління воротами тощо). Досяжність передачі може швидко зменшуватися із-за цих факторів.
- Дверний дзвоник (приймач) призначений для постійного розміщення в кімнатах або може використовуватися як переносний „пейджер“.

*Примітка: Якщо ви з'єднаєте ще одну кнопку (9-у за порядком і наступну), пам'ять перших кнопок буде поступово автоматично анульована.*

**Анулювання пам'ять сполучених кнопок**

- Зніміть задню частину кришки кнопки.
- Встановіть дзвінок у режим сполучення – вийміть батарейки з дзвоника та вставте їх знову, зазвучить мелодія.
- До 30 секунд натисніть кнопку S2 на задній частині кнопки (передавача).
- Мелодія звучить знову – пам'ять усіх сполучених кнопок анулюється.

**Вибір мелодії дзвоника**

На передній частині дзвоника під склом сигналу оптичного кільця є кнопка ↵ для вибору мелодії дзвоника. Повторним натиском цієї кнопки, виберіть мелодію – мелодія, яка прозвучала, є налаштована.

**Відрегулювання гучності дзвінка**

Можна налаштувати 4 рівні гучності (100 % – 75 % - 50 % – 25 %).

- Повторно стисніть кнопку ↗.
- Цим налаштується рівень гучності, котрий звучав востанне.

**Налаштування режиму дзвінка**

Натисніть кнопку кількa разів ⚙.

Кожне натискання встановлює інший режим дзвінка:

- Акустичний + оптичний сигнал
- Тільки акустичний сигнал
- Тільки оптичний сигнал

**Індикація низького заряду батарей у дзвінку**

Якщо дзвінок подає звуковий сигнал і блимає червоний світлодіод, батареї розряджені. Якнайшвидше замініть батареїки у дверному дзвінку на нові.

**Установка кнопки дзвоника (передавача)**

- Перш ніж встановлювати кнопку, перевірте, чи надійно буде працювати комплект у вибраному вами місці.
- Через отвір на бічній стороні кнопки за допомогою викрутки зніміть задню частину кришки.
- Задню частину кришки прикріпіть до стіни двосторонньою клеюкою стрічкою або двома гвинтами. Хоча кнопка стійка відносно повітряним впливам, розмістіть її так, щоб вона була захищена, наприклад, у ніші.
- Кнопку знову складіть.

- Натисніть кнопку дзвоника (передавач), і подзвонить. Стиснення супрово-джується червоним світлодіодом, який вказує на те, що кнопка надіслала радіосигнал.
- Якщо червоне світло на кнопці не світиться, батарейка розрядженаі необхіднo її замінити. Батарейка у кнопці може працювати один рік. Час може змінюватися залежно від інтенсивності та умов використання.

Важливе зауваження: Кнопку дверного дзвінка (передавач) можна легко розмістити на дерев'яних або цегляних стінах. Однак ніколи кнопку не кріпіть на металеві предмети або матеріали, що містять метал, такі як пластикові віконні та дверні кон-струкції, що містять металевий каркас. Передавач може працювати неправильно.

**Вирішування проблемів**

**Дзвоник не дзвонить:**

- Дзвоник може бути поза діапазону
  - Відрегулюйте відстань між кнопкою дверного дзвоника та кнопкою дзвоника, на досяжність можуть впливати місцеві умови.
- На досяжність передачі (макс. 100 м) впливають місцеві умови, такі як кількість стін, через які повинен проходити сигнал, металеві дверні коробки та інші елементи, що впливають на передачу радіосигналу (наявність інших радіоприладів, що працюють на подібній частоті, таких як наприклад бездротові термометри, елементи управління воротами тощо). Досяжність передачі може швидко зменшуватися із-за цих факторів.
- У кнопці дзвоника (передавача) може бути розряджена батарейка.
  - Замініть батарейку, при цьому дбайте на правильну полярність вставлених батарейок.
- У дверному дзвоніку (приймач) можуть бути розряджені батарейки.
  - Замініть батарейку, при цьому дбайте на правильну полярність вставлених батарейок.

**Догляд та обслуговування**

Бездротовий цифровий домашній дзвоник, являється чутким електронним при-строєм, тому необхідно дотримуватись слідуючих правил:

- Дверний дзвоник призначений для постійного розміщення в кімнатах або може використовуватися як переносний „пейджер“.
- Часом перевіряйте роботу дверного дзвоника та вчасно замінюйте батарейки. Використовуйте лише якісні лужні батарейки 1,5 В із заданими параметрами.
- Якщо ви довго не користуетесь дверним дзвоником, вийміть батарейки як з кнопки, так і з дверного дзвоника.
- Не кидайте батареї у вогонь, не розбирайте і не замикайте.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці. Проковтування може призвести до хімічного отруєння, перфорації н яких тканин і смерті. Сильне отруєння може статися протягом двох годин після неприємності. негайно зверніться за медичною допомогою.
- Не піддавайте кнопку та дзвінок сильним ударам та трясінню.
- Не піддавайте кнопку та дзвоник діям надмірного тепла або прямим сонячним променям або вологості.
- Для чищення використовуйте злегка вологу тканину з невеликою кількістю миючого засобу, не використовуйте агресивні чистячі засоби та розчинники.
- Утилізуйте використані батарейки у пункті збору або в магазині, де ви їх придбали.
- По закінченню терміну служби набору здайте його в магазин, де можна придбати новий, або у призначеному для цього місці (пункт приймання утиль сировини тощо).

Цим підприємство EMOS spol. s r. o. проголошує, що тип радіообладнання P5712 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст CC проголошення про відпові-дність можна знайти на цьому сайті http://www.emos.eu/download.

### ROIMD | Sonerie fără fir

Setul este format din butonul soneriei (emițător) și soneria de casă (receptor). Soneria de casă este destinată pentru amplasare permanentă în încăperi ori poate fi utilizată ca „pager” mobil. Transmisia dintre buton și sonerie este asigurată prin unde radio pe frecvența de 433,92 MHz. Raza de acțiune depinde de condițiile locale și este de până la 100 m în spațiu deschis, fără interferențe. Pentru utilizarea corectă a soneriei fără fir citiți cu atenție manualul de utilizare.

**Specificații**

Raza de acțiune: până la 100 m în spațiu deschis (în spațiu construit poate să scadă până la o cincime)
Asocierea soneriei cu butoane: funcția „self-learning”
Capacitatea de asociere: maxim 8 butoane
Număr melodii: 16
Volumul sunetului: reglabil în 4 nivele
Trei moduri diferite de funcționare: doar semnalizare sonoră, doar semnalizare optică, semnalizare sonoră și optică
Buton anticaticv (emițător) cu protecție IP44
Frecvența de transmisie: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max
Alimentarea butonului: baterie 1× 3 V (CR2032)
Alimentarea soneriei: baterii 3× 1,5 V (tip AA)

**Descrierea soneriei (vezi fig. 1)**

- |                                                    |                                |
|----------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1 – difuzor                                        | 5 – butonul reglării volumului |
| 2 – buton pentru modificarea melodiei              | 6 – locașul bateriilor         |
| 3 – LED dioda soneriei                             | 7 – deschizătură de ancorare   |
| 4 – butonul reglării modului semnalizării apelului |                                |

**Descrierea butonului (vezi fig. 2)**

- buton de apel/LED dioda butonului
- deschizătură pentru deschiderea capacului bateriilor
- locașul bateriilor CR2032 – bateria butonului
- buton de radiere a memoriei soneriei

**Instalarea butonului (vezi fig. 3)**

**Asocierea butonului cu soneria**

- Îndepărtați capacul din spate al butonului prin deschizătura laterală cu ajutorul șurubelniței. În buton introduceți bateri de 3 V, tip CR2032. Respectați polaritatea corectă a bateriei introduse!
- În sonerie introduceți baterii 3× 1,5 V AA. Respectați polaritatea corectă a bateriilor introduse. Folosiți doar baterii alcaline de 1,5 V, nu folosiți baterii reincărcabile de 1,2 V.
- După introducerea bateriilor soneria trece automat în regimul de asociere „self-learning“, care durează 30 de secunde. În timpul acesta apăsați butonul de apel, pe buton clipește LED-ul de semnalizare și sună soneria – butonul este asociat cu soneria. Se încheie automat regimul „self-learning“.
- Reasamblați butonul.
- Pentru asocierea altor butoane repetați procedee de la punctul 1.
- Astfel puteți asocia succesiv maxim 8 butoane.
- Raza de transmisie este de 100 m în spațiu deschis și fără interferențe electromagnetice. Această rază este influențată de condițiile locale, de exemplu numărul de pereți, prin care trebuie să pătrundă semnalul, tocurile metalice ale ușilor și alte elemente, care influențează transmisia semnalului radio (prezența altor mijloace radio, care transmit pe frecvență similară, de ex. termometre fără fir, telecomenzi-le porților etc.). Sub influența acestor factori raza de acțiune poate să scadă rapid.

- Soneria de casă (receptorul) este destinată pentru amplasare permanentă în încăperi ori poate fi utilizată ca „pager” mobil.

*Mențiune: Dacă asociați alt buton (în ordine al 9-lea și următoarele), memoria primelor butoane va fi radiată automat în mod descentend.*

**Ștergerea memoriei butoanelor asociate**

- Îndepărtați capacul din spate al butonului.
- Aduceți soneria în regimul de asociere – scoateți bateriile din sonerie și apoi reintroduceți, va suna melodia.
- În 30 de secunde apăsați butonul S2 pe partea din spate a butonului (emițător).
- Va suna din nou melodia – memoria tuturor butoane asociate se va șterge.

**Selectarea melodiei de apel**

Pe partea frontală a soneriei sub sticla semnalizării optice a apelului este amplasat butonul ↵ pentru selectarea melodiei de apel. Prin apăsarea repetată a acestui buton selectați melodia – melodia care sună ultima este cea selectată.

**Reglarea volumului sunetului**

Se pot regla 4 nivele ale volumului (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Apăsați repetat butonul ↗.
- Va fi reglat nivelul volumului redat ca ultimul.

**Setarea modului de apel**

Apăsați repetat butonul ⚙.

Cu fiecare apăsare va fi setat alt mod de apel:

- Semnalizare acustică + optică
- Doar semnalizare acustică
- Doar semnalizare optică

**Indicația bateriilor slabe în sonerie**

Dacă soneria începe să pieue și clipește dioda led roșie, bateriile sunt descărcate. Înlocuiți cât mai repede bateriile din sonerie cu altele noi.

**Instalarea butonului soneriei (emițătorului)**

- Înaintea montajului butonului verificați dacă setul va funcționa corect la locul ales de dumneavoastră.
- Îndepărtați partea din spate a carcasei prin orificiul pe partea laterală a butonului cu ajutorul șurubelniței.
- Partea din spate a carcasei o fixați pe perete cu ajutorul benzii dublu-adezive sau cu două șuruburi. Cu toate că butonul este rezistent la intemperii atmosferice, amplașați-l astfel, încât să fie protejat, de ex. în nișă.
- Reasamblați butonul.
- Sunați prin apăsarea butonului soneriei (emițătorului). Apăsarea este însoțită de lumina LED roșie, care semnalizează că butonul a emis semnalul radio.
- Dacă nu se aprinde indicatorul roșu, bateria este slabă și trebuie înlocuită. Bateria din buton rezistă un an de funcționare. Durata poate varia după intensitatea și condițiile de utilizare.

Mențiune importantă: Butonul soneriei (emițătorul) se poate amplasa fără probleme pe lemn sau pereți de cărămidă. Nu amplasați butonul direct pe obiecte metalice sau materiale care conțin metale, de ex. construcția de plastic a ferestrelor și ușilor, care conțin ramă metalică. S-ar putea ca emițătorul să nu funcționeze corect.

**Rezolvarea problemelor**

**Soneria nu sună:**

- Soneria poate fi în afara razei de acțiune prevăzute.
  - Modificați distanța dintre butonul soneriei și soneria de casă, raza poate fi influențată de condițiile locale.
- Raza de emisie (max. 100 m) este influențată de condițiile locale, de exemplu numărul de pereți, prin care trebuie să pătrundă semnalul, tocurile metalice ale ușilor și alte elemente, care influențează transmisia semnalului radio (prezența altor mijloace radio, care transmit pe frecvență similară, de ex. termometre fără fir, telecomenzile porților etc.). Sub influența acestor factori raza de acțiune poate să scadă rapid.
- În butonul soneriei (emițătorului) poate fi descărcată bateria.
  - Înlocuiți bateria, respectați polaritatea corectă a bateriei introduse.
- În soneria de casă (receptor) pot fi descărcate bateriile.
  - Înlocuiți bateriile, respectați polaritatea corectă a bateriilor introduse.

**Grija și întreținerea**

Soneria digitală de casă este un aparat electronic sensibil, fiind necesară respectarea următoarelor măsuri:

- Soneria de casă este destinată pentru amplasare permanentă în încăperi ori poate fi utilizată ca „pager” mobil.
- Controlați din când în când funcționarea butonului soneriei și înlocuiți din timp bateriile. Folosiți doar baterii alcaline de calitate cu parametri prevăzuți.
- Dacă nu folosiți soneria timp îndelungat, scoateți bateriile din butonul soneriei.
- Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezasamblați și nu le scurtcircuitați.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Ingestia poate duce la otrăvire chimică, perforarea țesuturilor moi și deces. Otrăvirea severă poate apărea în decurs de două ore de probleme. Solicitați imediat asistență medicală.
- Nu expuneți butonul și soneria la zguduituri și lovituri excesive.
- Nu expuneți butonul și soneria la temperatură excesivă, la lumina solară directă sau umiditate.
- Pentru curățare folosiți cârpă fină ușor umezită cu puțin detergent, nu folosiți mijloace agresive sau diluanți.
- Bateriile uzate le predați la locul destinat pentru colectarea acestor deșeuri, sau la magazinul în care le-ați cumpărat.
- După încetarea viabilității setului predați-l la magazin, unde procurați altul nou, ori la locul destinat stabilit (punctul de colectare etc.).

Prin prezenta, EMOS spol. s r. o. declară că tipul de echipamente radio P5712 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformi-tate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.emos.eu/download.

### LT | Belaidis durų skambutis

Rinkinį sudaro durų skambučio mygtukas (siųstuvas) ir skambutis (imtuvas). Durų skambutis yra skirtas stacionariai sumontuoti viduje arba gali būti naudojamas kaip nešiojamasis pranešimų gaviklis. Perdavinimas tarp mygtuko ir skambučio atliekamas radio bangomis 433,92 MHz dažniu. Perdavimo atstumas priklauso nuo vietinių sąlygų ir siekia iki 100 m atstumu atviroje erdvėje be trukdžių. Norėdami tinkamai naudotis belaidžiu durų skambučiu, įdėmiai perskaitykite instrukcijų vadovą.

**Specifikacijos**

Perdavimo atstumas: iki 100 m atstumo atviroje erdvėje (apstatytoje zonoje gali sumažėti iki penktadalio šios vertės)
Skambučio susiejimas su mygtukais: „savarankiško mokymosi“ funkcija
Susiejimo galimybė: iki 8 mygtukų
Melodijų skaičius: 1



- Panadotus maitinimo elementus nuneškite į atliekų surinkimo vietą arba į parduotuvę, kurioje juos pirkote.
- Pašibaigus prietaiso eksploatacijos laikui, nuneškite jį į parduotuvę, kurioje jį pirkote, į parduotuvę, kurioje perkate naują prietaisą, arba į specialų atliekų surinkimo punktą (atliekų priėmimo aikštelę ar pan.).

Aš, EMOS spol. s r. o. patvirtinu, kad radio įrenginių tipas P5712 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.emos.eu/download.

#### LV | Bezvadu durvju zvans

Komplektu veido durvju zvana poga (raidītājs) un zvans (uztvērējs). Zvanu var pastāvīgi ierīkot telpās vai arī to var izmantot kā pārnēsājamu peidžeri. Sakari starp pogu un durvju zvanu notiek ar 433,92 MHz frekvences radioviļņiem. Darbības attālums ir atkarīgs no vietējiem apstākļiem un var sasniegt līdz 100 m atklātās vietās bez šķēršļiem. Lai nodrošinātu durvju zvana pareizu izmantošanu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

**Specifikācija**

Darbības attālums: līdz 100 m atklātā vietā (apbūvētā teritorijā var samazināties līdz pat vienai piektdaļai)
Zvana un pogu savienošana pāri: pašmācības funkcija
Savienošanas pāri kapacitāte: ne vairāk kā astoņas pogas
Zvana signālu skaits: 16
Zvana signāla skaļums: regulējams četros līmeņos
Trīs dažādi režīmi: tikai audiosignalizācija; tikai gaismas signalizācija; gaismas un audio signalizācija

Ūdensizturīga poga (raidītājs) ar IP44 korpusu
Darbības frekvence: 433,92 MHz, maks. 10 mW e.r.p. (efektīvā izstarotā jauda)
Pogas strāvas padeve: viena 3 V (CR2032 tipa) baterija
Zvana barošanas avots: trīs 1,5 V (AA tipa) baterijas

**Zvana apraksts (skatīt 1. attēlu)**

1 – skaļrunis
5 – skaļuma iestatīšanas poga
2 – zvana signāla maiņas poga
6 – bateriju nodalījums
3 – zvana LED
7 – caurums pakarināšanai
4 – zvana signalizācijas iestatīšanas poga

**Pogas apraksts (skatīt 2. attēlu)**

1 – zvana poga/LED poga
2 – caurums bateriju nodalījumā vācīna atvēršanai
3 – bateriju nodalījums, CR2032 baterija pogai
S2 – poga durvju zvana atmiņas dzēšanai

**Pogas uzstādīšana (skatīt 3. attēlu)**

**Pogas savienošana pāri ar zvanu**

- Ievietojiet skrūvgriezi caurumā pogas sānos un noņemiet pogas aizmugurējo vāciņu. Ievietojiet pogu 3 V CR2032 tipa bateriju. Pārliecinieties, ka ir ievērota pareizā polaritāte.
- Ievietojiet zvanā trīs 1,5 V AA tipa baterijas. Pārliecinieties, ka ir ievērota pareizā polaritāte. Izmantojiet tikai 1,5 V sārma baterijas; neizmantojiet uzlādējamās 1,2 V baterijas.
- Zvans automātiski pārslēgsies savienošanas pāri pašmācības režīmā, kas ilgs 30 sekundes. Šajā laikā nospiediet zvana pogu. Nomirgos durvju zvana LED, atskanēs zvana signāls un poga būs savienota pāri ar zvanu. Tas automātiski pārtrauc pašmācības režīmu.
- Salieciet pogu.
- Lai savienotu pāri vairāk pogu, atkārtojiet procedūru katrai pogai, sākot ar 1. darbību.
- Šādi ir iespējams savienot pāri ne vairāk kā astoņas pogas.
- Pārraidēs diapazons ir 100 m atklātā teritorijā bez elektromagnētiskiem traucējumiem. Attālumu ietekmē vietējie apstākļi, piemēram, sienu skaits, caur kurām tiek raidīts signāls, durvju metāla rāmji un citi elementi, kas ietekmē radiosignālu raidīšanu (līdzīgā frekvencē darbojošos radioierīču, piemēram, bezvadu termometru, vārtu darbības vadības u. c., klātbūtnē). Šo faktoru dēļ raidīšanas attālums var krasī mazināties.
- Zvanu (uztvērēju) var pastāvīgi ierīkot telpās vai arī to var izmantot kā pārnēsājamu peidžeri.

*Piezīme. Ja savienojāt pāri citu pogu (devīto un nākamās), pirmās pogas tiks automātiski izdzēstas no atmiņas dīlstošā secībā.*

**Pāri savienotu pogu atmiņas dzēšana**

- Noņemiet pogas aizmugurējo vāciņu.
- Iestatiet zvanu pāri savienošanas režīmā: izņemiet no zvana baterijas un ievietojiet tās atpakaļ. Atskanēs zvana signāls.
- 30 sekunžu laikā nospiediet pogu S2 spiedpogas (raidītāja) aizmugurē.
- Vēlreiz atskanēs zvana signāls un visu pāri savienotu pogu atmiņa tiks dzēsta.

**Zvana signāla izvēle**

Zvana priekšpusē zem optiskās signalizācijas stikla ir  poga zvana signāla izvēlei. Atkārtoti spiediet pogu, lai izvēlētos zvana signālu, – tiks iestatīts pēdējais atskarotais zvana signāls.

**Zvana signāla skaļuma iestatīšana**

Var iestatīt četrus skaļuma līmeņus (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Atkārtoti nospiediet pogu .
- Tiek iestatīts pēdējais atskarotais skaļums.

**Zvana režīma iestatīšana**

Atkārtoti nospiediet pogu . Katreiz, nospiežot pogu, tiek iestatīts atšķirīgs zvana režīms:

- skaņas un gaismas signalizācija;
- tikai skaņas signalizācija;
- tikai gaismas signalizācija.

**Izlādējušos bateriju indikācija durvju vānā**

Jā durvju zvans raida skaņas signālus un sāk mirgot sarkana LED gaismas diode, tas nozīmē, ka baterijas ir izlādējušās.

Nomainiet baterijas ar jaunām pēc iespējas drīzāk.

**Durvju zvana (raidītāja) pogas ierīkošana**

- Pirms pogas ierīkošanas pārbaudiet, vai komplekts izvēlētājā vietā darbojas, kā nākas.
- Ievietojiet skrūvgriezi caurumā pogas sānos un noņemiet pogas aizmugurējo vāciņu.
- Ar divpusējo līmteni vai divām skrūvēm piestipriniet vācīna aizmugurējo daļu pie sienas. Lai arī poga ir izturīga pret laikpastākļiem, izvēlieties vietu, kur tā ir aizsargāta, piemēram, sienas nišu.
- Salieciet pogu.
- Nospiediet zvana pogu (raidītāju), lai zvanītu zvanu. Nospiežot pogu, tiek ieslēgts sarkans LED apgaismojums, kas norāda, ka poga ir nosūtījusi radiosignālu.
- Jā sarkanā LED uz pogas neiedegas, baterija ir izlādējusies un ir jānomaina. Pogas baterija darbosies vienu gadu. Tās darbumā ilgums var mainīties atkarībā no lietošanas intensitātes un apstākļiem.

Svarīgs brīdinājums! Durvju zvana pogu (raidītāju) bez problēmām var izvietot uz koka vai ķieģeļu sienas. Tomēr nekad nenovietojiet pogu tieši uz metāla priekšmetiem vai metālus saturošiem materiāliem, piemēram, plastmasas logiem vai durvīm ar metāla rāmi. Šādos gadījumos raidītājs nedarbosies pareizi.

#### Problēmu novēršana

**Zvans nezvana:**

- Iespējams, durvju zvans atrodas ārpus uztveršanas zonas.
  - Izmainiet attālumu starp pogu un durvju zvanu; attālumu var ietekmēt vietējie apstākļi.
- Raidīšanas attālumu (maks. 100 m) ietekmē vietējie apstākļi, piemēram, sienu skaits, caur kurām tiek raidīts signāls, durvju metāla rāmji un citi elementi, kas ietekmē radiosignālu raidīšanu (līdzīgā frekvencē darbojošos radioierīču, piemēram, bezvadu termometru, vārtu darbības vadības u. c., klātbūtnē). Šo faktoru dēļ raidīšanas attālums var krasī mazināties.
- Var būt izlādējusies poga (raidītāja) baterija.
  - Nomainiet bateriju. Pārliecinieties, ka ir ievērota pareizā polaritāte.
- Var būt izlādējušās zvana (uztvērēja) baterijas.
  - Nomainiet baterijas. Pārliecinieties, ka ir ievērota pareizā polaritāte.

**Apkope un uzturēšana**

Bezvadu digitālais durvju zvans ir jutīga elektroniska ierīce. Tādēļ ir jāievēro turpmāk minētie piesardzības pasākumi:

- Zvanu var pastāvīgi ierīkot telpās vai arī to var izmantot kā pārnēsājamu peidžeri.
- Periodiski pārbaudiet durvju zvana funkcionalitāti un laikus nomainiet baterijas. Izmantojiet vienīgi augstas kvalitātes 1,5 V sārma baterijas ar noteiktajiem parametriem.
- Jā durvju zvans netiek izmantots ilgu laiku, izņemiet baterijas no durvju zvana un pogas.
- Neņemietiet baterijas uguni, nejzauciet vai nesavienojiet issavienojumu.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt saindēšanas ar ķīmiskām vielām, miksto audu perforāciju un nāvi. Smaga saindēšanās var rasties divu stundu laikā pēc nepatīkšanas. Nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Nepakļaujiet pogu un durvju zvanu pārmērīgai vibrācijai un triecieniem.
- Nepakļaujiet pogu un durvju zvanu pārmērīgam karstumam un tiešiem saules stariem vai mitrumam.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet viegli samitrinātu drānu un nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa; nelietojiet agresīvu tīrīšanas līdzekli vai šķīdinātāju.
- Nododiet izlietotās baterijas atkritumu savākšanas punktos vai veikalā, kur tās iegādājāties.
- Pēc komplekta kalpošanas laika beigām nododiet to veikalā, kur to iegādājāties, veikalā, kur iegādājāties jaunu komplektu, vai atbilstošā atkritumu savākšanas punktā (sadzīves atkritumu pieņemšanas punktā u. tml.).
- Nododiet izlietotās baterijas atkritumu savākšanas punktos vai veikalā, kur tās iegādājāties.
- Pēc komplekta kalpošanas laika beigām nododiet to veikalā, kur to iegādājāties, veikalā, kur iegādājāties jaunu komplektu, vai atbilstošā atkritumu savākšanas punktā (sadzīves atkritumu pieņemšanas punktā u. tml.).

Ar šo EMOS spol. s r. o. deklarē, ka radioiekārta P5712 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.emos.eu/download.

#### EE | Juhmteta uksekell

Komplekt koosneb uksekella nupust (saatjat) ja kellast (vastuvõtjast). Uksekell on mõeldud alaliseks paigutamiseks tuppa või seda saab kasutada kaasaskantava piiparina. Nupu ja uksekella vahelist ülekannet kannavad 433,92 MHz raadiolained. Levitatul sõltub kohalikest oludest ja ulatub häireteta avatud ruumis kuni 100 m. Juhimevaba uksekella õigeks kasutamiseks lugege hoolikalt kasutusjuhendit.

**Tehniline kirjeldus**

Ulatus: avatud alal kuni 100 m (võib langeda kuni ühe viiendikuni tiheda asustuse- ga piirkonnas)

Kella ühendamine nuppudega: iseõppefunktsioon
Ühendusvõime: max. 8 nuppu
Helinatooni arv: 16
Helina tugevus: reguleeritav 4 tasemel
Kolm erinevat režiimi: ainult helisignalisatsioon; ainult valgussignalisatsioon; valgus- ja helisignalisatsioon
Veekindel nupp (saatja) IP44 korpusega
Töösagedus: max efektiivne kiirgusvõimsus 433,92 MHz, 10 mW
Nupu toide: 1× 3 V (CR2032) patarei
Kella toide: 3× 1,5 V (AA) patarei

**Uksekella kirjeldus (vt joonis 1)**

1 – kõlar
5 – helitugevuse sätete nupp
2 – helinatooni muutmise nupp
6 – patareipesa
3 – kella LED
7 – riputusava

4 – helisignalisatsiooni sätete nupp

**Nupu kirjeldus (vt joonis 2)**

1 – helinanupu/nupu LED-tuli
2 – auk patareipesa avamiseks
3 – patareipesa CR2032 – nupu patarei
S2 – nupp uksekella mälu kustutamiseks

**Nupu paigaldamine (vt joonis 3)**

**Nupu ühendamine kellaga**

- Eemaldage tagakaas, sisestades kruvikeeraja nupu küljel olevasse avasse. Sisestage nuppu 3 V tüüpi CR2032 patarei. Tagage kindlasti õige polarsus!
- Sisestage uksekella 3× 1,5 V AA patareid. Jälgige kindlasti polarsust. Kasutage ainult 1,5 V leelispiletareid; ärge kasutage laaditavalt 1,2 V piletareid.
- Kui patareid on sisestatud, lülitub uksekell iseõppe paarmisrežiimi, mis kestab 30 sekundit. Set ajal vajutage helinanuppu. Uksekella LED-tuli vilgub, uksekell heliseb ja nupp on nüüd uksekellaga ühendatud. See lõpetab automaatselt iseõpperežiimi.
- Pange nupp uuesti kokku.
- Täiendavate nuppude paarmiseks korrake protsessi alates 1. sammust.
- Sel viisil saate paarida max 8 nuppu.
- Edastusulatus on 100 m avatud ruumis ilma elektromagnetiliste häireteta. Vahemikku mõjutavad kohalikud olud, nagu seinte arv, mida signaal peab läbima, metallist ukseraamid ja muud elemendid, mis mõjutavad raadiosignaale edastamist (teiste sarnase sagedusega töötavate raadioseadmete olemasolu, näiteks juhtmeta ühendus) termomeetrid, värvaja juhtimiseseadised jne). Edas-tusvahemik võib nende tegurite tõttu drastiliselt väheneda.
- Uksekell (vastuvõtja) on mõeldud püsivaks paigutamiseks ruumi või seda saab kasutada kaasaskantava piiparina.

*Märkus. Kui ühendate veel ühe nupu (ühiksa (ja enam), kustutatakse esimeste nuppude mälu kahanevas järjekorras.*

**Seotud nuppude mälu kustutamine**

- Eemaldage nupu tagakaas.
- Lülitage uksekell paarmisrežiimile – eemaldage patareid kellast ja sisestage need uuesti. Kõlab helinatoon.
- Vajutage nuppu S2 nupu (saatja) tagaküljel 30 sekundit.
- Kõlab uuesti helinatoon – kõigi ühendatud nuppude mälu kustutatakse.

**Helinatooni valimine**

Uksekella esiküljel optilise signalisatsioonikaasi all on nupp  helinatooni valimiseks. Helina valimiseks vajutage seda nuppu korduvalt – viimane mängitud helin määratakse.

**Helina helitugevuse määramine**

Saate määrata 4 helitugevuse taset (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Vajutage korduvalt nuppu .
- Viimasena mängitud helitugevus määratakse.

**Helinarežiimi määramine**

Vajutage korduvalt nuppu .

Iga vajutus määrab erineva helinarežiimi:

- Akustiline + optiline signaal
- Ainult akustiline signaal
- Ainult optiline signaal

**Patarei tühjenemise märguanne uksekellas**

Kui uksekell hakkab piksuma ja punane LED-tuli hakkab vilkuma, on patareid tühjad.

Vahetage patareid uute vastu niipea kui võimalik.

**Uksekella nupu (saatja) nupu paigaldamine**

- Enne nupu paigaldamist kontrollige, kas komplekt töötab valitud kohas usal-dusväärselt.
- Eemaldage tagakaas, sisestades kruvikeeraja nupu küljel olevasse avasse.
- Katte tagumise külje seinalle kinnitamiseks kasutage kahepoolset kleepinti või kahte kruvi. Kuigi nupp on ilmastikukindel, valige koht, kus see on kaitstud, nt seina süvend.
- Pange nupp uuesti kokku.
- Uksekella helistamiseks vajutage helinanuppu (saatjat). Vajutamisega kaasneb punase LED-tule vilkumine, mis näitab, et nupp on saatnud välja raadiosignaali.
- Kui nupu punane LED-tuli ei sütti, on patarei tühjenemas ja tuleb välja vahetada. Nupus olev patarei kestab ühe tööaasta. Selle vastupidavus võib varieeruda sõltuvalt kasutamise intensiivsusest ja tingimustest.

Tähtis hoiatus! Uksekella nupu (saatja) saab paigaldada puit- või telliskiviseinale ilma probleemideta. Kuid ärge asetage nuppu kunagi otse metallobjectidele või metalle sisaldavatele materjalidele, näiteks plastist aknale või metallraamiga uksele. Sellistel juhtudel ei töötta saatja korralikult.

**Tõrkeotsing**

**Kell ei helise:**

- kell võib olla vahemikust väljas.
  - muutke nupu ja uksekella vahelist kaugust; vahemikku võivad mõjutada kohalikud olud.
- Edastusvahemikku (maksimaalselt 100 m) mõjutavad kohalikud olud, näiteks seinte arv, mida signaal peab läbima, metallist ukseraamid ja muud elemendid, mis mõjutavad raadiosignaale edastamist (muude raadioseadmete olemasolu sarnasel sagedusel, näiteks juhtmeta termomeetrid, värvaja juhtimiseseadised jne). Edastusvahemik võib nende tegurite tõttu drastiliselt väheneda.
- Nupu (saatja) patarei võib olla tühi.
  - Asendage patarei. Jälgige kindlasti polarsust.
- Uksekella (vastuvõtja) patareid võivad olla tühjad.
  - Asendage patareid. Jälgige kindlasti polarsust.

**Korrashoid ja hooldamine**

Juhimevaba digitaalne uksekell on tundlik elektrooniline seade. Seepärast on vaja järgida järgmisi ettevaatusabinõusid:

- Uksekell on mõeldud alaliseks paigutamiseks tuppa või seda saab kasutada kaasaskantava piiparina.
- Kontrollige regulaarselt uksekella funktsionaalsust ja vahetage patareid õige-aegselt välja. Kasutage ainult ettenähtud parameetritega kvaliteetseid 1,5 V leelispiletareid.
- Kui uksekella ei kasutata pikka aega, eemaldage kellast ja nupust patareid.
- Ärge visake piletareid tulle, ärge võtke neid lahti ega lühistage.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamine võib põhjustada keemilist mürgistust, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Raske mürgistus võib tekkida kahe tunni jooksul pärast hädä. Pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Ärge avaldage nupule ega uksekellale liigset vibratsiooni ega lööke.
- Ärge laske nupul või kellal kokku puutuda liigse kuumuse ega otsese päikese-valguse või niiskusega.
- Seadme puhastamiseks kasutage kergelt niisutatud lappi väikese koguse pesu-vahendiga; ärge kasutage lahusteid ega puhasustvahendeid.
- Viige kasutatud patareid jäätmekogumispunkti või poodi, kust need oostite.
- Pärast komplekti kasutusea lõppu tooge see poodi, kust oostsite, poodi, kust ostate uue, või selleks määratud jäätmekogumispunkti (avalikku jäätmeko-gumiskohta jne).

Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r. o. et käesolev raadioseadme tüüp P5712 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.emos.eu/download.

#### BG | Безжичен звънец

Комплекът се състои от бутон (предавател) и звънец (приемник). Звънецът е проектиран за перманентно поставяне в стая или може да се използва като преносим „пейджър“. Трансмисията между бутона и звънца се извършва от 433,92 MHz радиовълни. Обхватът на действие зависи от местните условия и достига до 100 m на открито, когато няма източници на смущения. За да използвате правилно безжичния звънец, прочетете внимателно цялото ръководство.

**Технически характеристики**

Обхват: до 100 m на открито (може да спадне с до една пета в натоварени зони)
Свързване на звънца с бутоните: самообучаваща функция
Максимален брой свързани бутони: макс. 8 бутона

Брой мелодии: 16

Сила на звука на мелодията на звънене: регулируема на 4 нива

Три различни режима: само звукова сигнализация; само светлинна сигнализаци-
я; светлинна и звукова сигнализация
Водоустойчив бутон (предавател) със степен на защита IP44
Работна честота: 433,92 MHz, 10 mW ефективна излъчвана мощност макс
Захранване на бутона: 1× 3 V (CR2032) батерия
Захранване на звънца: 3× 1,5 V (AA) батерия

**Описание на звънца (вж. фиг. 1)**

1 – високоговорител
5 – бутон за регулиране на силата на звука
2 – бутон за смяна на мелодията
6 – отделение за батерии
3 – светодиод на звънца
7 – отвор за окачване

**Описание на бутона (вж. фиг. 2)**

1 – бутон за позвъняване/светодиод на бутона
2 – отвор за отваряне на капачето на батериите
3 – отделение за батерии CR2032 – батерия за бутона
S2 – бутон за изтриване на паметта на звънца

**Инсталиране на бутона (вж. фиг. 3)**

**Свързване на бутона със звънца**

- Отворете задния капак на бутона; за целта вкарайте върха на отвертка в отвора отстрани. Поставете в бутона батерия 3 V, тип CR2032. Задължително спазвайте посочената полярност!
- Поставете 3 батерии 1,5 V, тип AA, в звънца. Задължително спазвайте посо-чената полярност. Използвайте само алкални батерии 1,5 V; не използвайте презареждащи се батерии 1,2 V.
- След вкарване на батериите звънецът ще превключи на режим на самообу-чение, който трае 30 секунди. През това време натиснете бутона за позвъ-няване. Светодиодът на звънца ще започне да мига, звънецът ще зазвъни

и бутонът вече е свързан със звънца. Това автоматично прекратява режима на самообучение.

- Слгобете бутона.
- За свързване на допълнителни бутони, повторете процеса от стъпка 1.
- Можете да свържете по този начин максимум 8 бутона.
- Обхватът на трансмисия е 100 m в свободно пространство без електромагнитни смущения. Обхватът зависи от местните условия, например от броя на стените, през които преминава сигналът, от наличието на метални каси на врати и от други елементи, които влияят върху предаването на радиосигнали (използване на други устройства, които излъчват радиосигнал с близка честота, например безжични термометри, контролери на портали и др.). Тези фактори могат драстично да намалят обхвата на действие.
- Звънецът (приемник) е проектиран за перманентно поставяне в стая или може да се използва като преносим „пейджър“.

*Забележка: Ако свържете още един бутон (9 и повече), паметта за първите бутони ще бъде изтрита автоматично в обратен ред.*

**Изтриване на паметта за сдвоените бутони**

- Свалете задния капак на бутона.
- Настройте звънца на режим на свързване – свалете батериите от звънца и ги поставете обратно. Ще прозвучи мелодия на звънене.
- Натиснете бутона S2 от задната страна на бутона (предавателя) в рамките на 30 секунди.
- Мелодията на звънене ще прозвучи отново – паметта на всички свързани бутони е изтрита.

**Избиране на мелодия**

Отпред на звънца под стъклото за оптична сигнализация се намира бутон  за избиране на мелодия на звънене. Повторно натиснете бутона за избиране на мелодия на звънене – задава се последната мелодия на звънене, която е прозвучала.

**Задаване на сила на звука на мелодията на звънене**

Може да зададете 4 нива на сила (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Неколкократно натиснете бутона .
- Зададена е силата на звука на последното позвъняване.

**Настрояване на режим на звънене**

Неколкократно натиснете бутона .

При всяко натискане режимът на звънене се променя:

- Звукова + светлинна сигнализация
- Само звукова сигнализация
- Само светлинна сигнализация

**Индикация за разредена батерия на звънца**

Ако звънецът започне да свиря и червен светодиод започне да мига, батериите са изтощени.

Сменете батериите с нови възможно най-скоро.

**Инсталиране на бутона на звънца (предавател)**

- Преди инсталирането на бутона се уверете, че комплектът работи нормално на избраното място.
- Отворете задния капак на бутона; за целта вкарайте върха на отвертка в отвора отстрани.
- Използвайте двустранно тиксо или два винта за закрепване на задната част на капака към стената. Въпреки че бутонът е водоустойчив, препоръчва се да изберете защитено от вода място, например във вальбънatina в стената.
- Слгобете бутона.
- Натиснете бутона за звънене (предавател), за да задействате звънца. При натискане на бутона червеният светодиодъ примигва, което означава, че радиосигналът е изпратен.
- Ако червеният светодиод на бутона не светне, това означава, че батерията е изтощена и трябва да се смени. Батерията в бутона ще издържи една година работа. Експлоатационният й срок може да се



De afmetingen van de P5712, de afmetingen van de P5712 en de afmetingen van de P5712

6. Si le voyant rouge ne s'allume pas sur le bouton, cela signifie que la pile est plate et qu'il est nécessaire de la remplacer. La durée de vie de la pile du bouton devrait être d'une année de fonctionnement. Cette période pourra cependant varier en fonction de l'intensité et des conditions d'utilisation de la sonnette. Avertissement important : Le bouton de la sonnette (émetteur) peut être installé sans aucun problème sur du bois ou sur un mur en briques. Il conviendra cependant de ne jamais installer le bouton sur des objets métalliques ou sur des matériaux qui contiennent du métal (comme les structures en plastique des fenêtres et des portes qui renferment un châssis métallique). L'émetteur pourrait en effet ne pas fonctionner correctement.

**Résolution des problèmes**

**La sonnette ne sonne pas :**

- Le carillon peut se trouver hors de portée du signal.
  - Modifier la distance qui sépare le bouton de la sonnette du carillon. La portée peut également être impactée par les conditions locales. La portée du signal de l'émetteur (max. 100 m) est impactée par les conditions locales. Elle dépendra par exemple du nombre de murs que le signal doit traverser, de la présence éventuelle de chambranles de portes métalliques et/ ou d'autres éléments qui peuvent impacter la transmission d'un signal radio (présence d'autres appareils radio fonctionnant avec une fréquence similaire, par exemple des thermomètres sans fil, des télécommandes de portail, etc.). En présence de tels facteurs, la portée de la transmission peut rapidement baisser.
- La pile qui se trouve dans le bouton de la sonnette (émetteur) peut être plate.
  - Remplacer la pile tout en respectant la polarité de la pile.
- Les piles qui se trouvent dans le carillon (récepteur) peuvent être plates.
  - Remplacer les piles tout en respectant la polarité des piles.

**Entretien et maintenance**

La sonnette digitale sans fil est un dispositif électronique sensible, il sera donc nécessaire de respecter les mesures et consignes suivantes :

- Le carillon a été conçu pour être installé de manière permanente dans une pièce ou pour être utilisé sous forme de „pager“ portable.
- Vérifier de temps en temps que la sonnette fonctionne correctement et remplacer les piles suffisamment à temps. N'utiliser que des piles alcalines de 1,5 V, de qualité et ayant les paramètres prescrits.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre sonnette durant une longue période, il conviendra de retirer les piles du bouton et du carillon.
- Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter ni les court-circuiter.
- Tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. Un empoisonnement grave peut se produire dans les deux heures qui suivent le problème. Consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas exposer le bouton ni le carillon à des chocs ou des coups importants.
- Ne pas exposer le bouton ni le carillon à des températures élevées, au rayonnement solaire direct ou à l'humidité.
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux humide avec un peu de savon, ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ni de solvants.
- Les piles usagées doivent être déposées dans un centre de collecte de ce type de déchets ou dans le magasin où vous les avez achetées.
- Une fois que l'ensemble sera arrivé en fin de vie, il conviendra de le remettre au magasin où vous en achèterez un neuf ou de le déposer dans un lieu approprié (centre de collecte des déchets, etc.).

Par la présente, EMOS spol. s r. o. déclare que l'équipement radio de type P5712 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.emos.eu/download.

## IT | Campanello senza fili

Il set è composto dal pulsante del campanello (trasmettitore) e dal campanello (ricevitore). Il campanello di casa è progettato per essere collocato in modo permanente nelle stanze o può essere utilizzato come cercapersone"portatile". La trasmissione tra il pulsante e il campanello avviene tramite onde radio con una frequenza di 433,92 MHz. La portata dipende dalle condizioni locali ed è fino a 100 m in spazio libero senza interferenze. Leggere attentamente le istruzioni per utilizzare correttamente il campanello senza fili.

**Specifiche**

Portata: fino a 100 m in spazio aperto (in aree edificate può scendere a un quinto)
Abbinamento del campanello con i pulsanti: funzione di „self-learning”
Capacità di abbinamento: massimo 8 pulsanti

Numero di melodie: 16

Volume della suoneria: regolabile su 4 livelli

Tre diversi tipi di funzionamento: solo allarme acustico; solo allarme luminoso; allarme acustico e luminoso

Pulsante impermeabile (trasmettitore) con protezione IP44

Frequenza di lavoro: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Alimentazione del pulsante: 1 batteria da 3 V (CR2032)

Alimentazione della suoneria: 3 batterie da 1,5 V (tipo AA)

**Descrizione del campanello (cfr. fig. 1)**

1 – altoparlante 5 – pulsante di regolazione del volume
2 – pulsante per cambiare la melodia 6 – vano batteria
3 – diodo LED del campanello 7 – foro di sospensione

4 – pulsante per impostare la modalità di notifica della chiamata

**Descrizione del pulsante (cfr. fig. 2)**

1 – pulsante della chiamata/diodo del pulsante LED

2 – foro per aprire il vano batteria

3 – vano batteria CR2032 – batteria del pulsante

S2 – pulsante per cancellare la memoria del campanello

**Installazione del pulsante (cfr. fig. 3)**

**Abbinamento del pulsante al campanello**

- Rimuovere il retro del coperchio del pulsante attraverso il foro sul lato utilizzando un cacciavite. Inserire nel pulsante una batteria da 3 V, tipo CR2032. Assicurarsi che la polarità della batteria inserita sia corretta!
- Inserire 3 batterie AA da 1,5 V nel campanello. Assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta. Utilizzare solo batterie alcaline da 1,5 V, non utilizzare batterie ricaricabili da 1,2 V.
- Dopo aver inserito le batterie, il campanello entra in modalità di „self-learning”, che dura 30 secondi. Durante questo lasso di tempo, premendo il pulsante di chiamata, il LED di segnalazione sul pulsante lampeggia e il campanello suona – il pulsante è abbinato al campanello. In questo modo si esce automaticamente dalla modalità di self-learning.
- Rimontare il pulsante.
- Ripetere la procedura dal punto 1 per abbinare gli altri pulsanti.
- In questo modo è possibile abbinare in sequenza fino a 8 pulsanti.
- La portata di trasmissione è di 100 m in spazio libero e senza interferenze elettromagnetiche. Questa portata è influenzata dalle condizioni locali, ad esempio dal numero di pareti che deve attraversare, dai telai metallici delle porte e da altri elementi che influenzano la trasmissione del segnale radio (presenza di altri dispositivi radio che operano a una frequenza simile, come termometri

## 420 × 290 mm

La portata di trasmissione è di 100 m in spazio libero e senza interferenze elettromagnetiche. Questa portata è influenzata dalle condizioni locali, ad esempio dal numero di pareti che deve attraversare, dai telai metallici delle porte e da altri elementi che influenzano la trasmissione del segnale radio (presenza di altri dispositivi radio che operano a una frequenza simile, come termometri

senza fili, comandi di cancelli ecc.) La portata della trasmissione può diminuire rapidamente a causa di questi fattori.

- Il campanello di casa (ricevitore) è progettato per essere collocato in modo permanente nelle stanze o può essere utilizzato come cercapersone"portatile".

*Nota: Se si abbina un altro pulsante (il 9° in sequenza e il successivo), la memoria dei primi pulsanti verrà automaticamente cancellata in ordine decrescente.*

**Cancellazione della memoria dei pulsanti abbinati**

- Rimuovere il retro del coperchio del pulsante.
- Impostare il campanello in modalità di abbinamento: rimuovere le batterie dal campanello e reinserirle, la melodia suonerà.
- Entro 30 secondi, premere il tasto S2 sul retro del pulsante (trasmettitore).
- La melodia suona di nuovo – la memoria di tutti i tasti abbinati viene cancellata.

**Selezione di una suoneria**

Sul lato anteriore del campanello, sotto il vetro del segnale ottico della suoneria, è presente un pulsante  per selezionare una melodia di suoneria. Premere ripetutamente questo pulsante per selezionare una melodia – viene impostata la melodia che ha suonato.

**Impostazione del volume della suoneria**

È possibile impostare 4 livelli di volume (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Premere ripetutamente il pulsante
- Viene impostato il livello di volume riprodotto per ultimo.

**Impostazione della modalità suoneria**

Premere ripetutamente il pulsante

Ad ogni pressione si imposta una diversa modalità di suoneria:

- Segnalazione acustica + ottica
- Solo segnalazione acustica
- Solo segnalazione ottica

**Indicazione di batteria scariche nel campanello**

Se il campanello inizia a suonare e il LED rosso lampeggia, le batterie sono scariche. Sostituire le batterie del campanello con altre nuove il prima possibile.

**Installazione del pulsante del campanello (trasmettitore)**

- Prima di installare il pulsante, verificare che il set funzioni in modo affidabile nella posizione scelta.
- Rimuovere il retro del coperchio attraverso il foro sul lato del pulsante utilizzando un cacciavite.
- Fissare il retro del coperchio alla parete con nastro biadesivo o due viti. Pur essendo resistente alle intemperie, collocare il pulsante in un luogo protetto, ad esempio in una nicchia.
- Rimontare il pulsante.
- Premere il pulsante del campanello (trasmettitore) per suonare. La pressione del pulsante è accompagnata da un LED rosso, che indica che il pulsante ha inviato un segnale radio.
- Se la luce rossa sul pulsante non si accende, la batteria è debole e deve essere sostituita. La batteria del pulsante assicura un anno di funzionamento. Il tempo può variare a seconda dell'intensità e delle condizioni di utilizzo.

Avvertenza importante: Il pulsante del campanello (trasmettitore) può essere posizionato senza problemi su pareti in legno o in mattoni. Tuttavia, non collocare mai il pulsante direttamente su oggetti metallici o su materiali che contengono metallo, come ad esempio le strutture in plastica di porte e finestre che contengono un telaio metallico. Il trasmettitore potrebbe non funzionare correttamente.

**Risoluzione dei problemi**

**Il campanello non suona:**

- Il campanello potrebbe essere fuori portata.
  - Regolare la distanza tra il pulsante del campanello e il campanello, la portata può essere influenzata dalle condizioni locali.
- La portata di trasmissione (max. 100 m) è influenzata dalle condizioni locali, ad esempio dal numero di pareti che il segnale deve attraversare, dai telai metallici delle porte e da altri elementi che influenzano la trasmissione del segnale radio (presenza di altri dispositivi radio che operano a una frequenza simile, per esempio termometri senza fili, comandi di cancelli ecc.) La portata della trasmissione può diminuire rapidamente a causa di questi fattori.
- È possibile che la batteria del pulsante del campanello (trasmettitore) sia scarica.
  - Cambiare la batteria, assicurarsi che la polarità della batteria inserita sia corretta.
- Le batterie del campanello di casa (ricevitore) potrebbero essere scariche.
  - Cambiare la batteria, assicurarsi che la polarità delle batterie inserite sia corretta.

**Cura e manutenzione**

Il campanello digitale senza fili è un dispositivo elettronico sensibile, pertanto è necessario osservare le seguenti precauzioni:

- Il campanello di casa è progettato per essere collocato in modo permanente nelle stanze o può essere utilizzato come cercapersone"portatile".
- Controllare di tanto in tanto il funzionamento del campanello e cambiare le batterie in tempo. Utilizzare solo batterie alcaline di buona qualità da 1,5 V con i parametri prescritti.
- Se non si utilizza il campanello per molto tempo, rimuovere le batterie sia dal pulsante che dal campanello.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non smontarle e non metterle in cortocircuito.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può provocare avvelenamento chimico, perforazione dei tessuti molli e morte. L'avvelenamento grave può verificarsi entro due ore dal problema. Rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre il pulsante e il campanello a urti e colpi eccessivi.
- Non esporre il pulsante e il campanello a temperature eccessive, alla luce diretta del sole o all'umidità.
- Per la pulizia, utilizzare un panno leggermente umido con un po' di detergente; non utilizzare detersivi aggressivi o solventi.
- Portate le batterie usate in un punto di raccolta designato o presso il negozio in cui sono state acquistate.
- Alla fine del ciclo di vita del set, portarlo al negozio dove acquistarne uno nuovo o in un luogo designato (punto di raccolta ecc.).

Con la presente, EMOS spol. s r. o. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo P5712 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: http://www.emos.eu/downlad.

## NL | Draadloze deurbel

De set bestaat uit een deurbelknop (zender) en een deurbel (ontvanger). De deurbel is ontworpen voor permanente plaatsing in kamers of kan worden gebruikt als draagbare „pager”. De verbinding tussen de knop en de bel wordt gerealiseerd door radiogolven met een frequentie van 433,92 MHz. Het bereik is afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden en ligt tot 100 m in de vrije ruimte zonder interferentie. Om de draadloze deurbel correct te gebruiken, lees de handleiding zorgvuldig door.

**Specificatie**

Bereik: tot 100 m in open ruimte (in ingerichte ruimte kan dit dalen tot een vijfde)

Koppeling van de deurbel met de knoppen: functie „self-learning”

Koppelingscapaciteit: maximaal 8 knoppen

Aantal melodieën: 16

Belvolume: instelbaar in 4 niveaus

Drie verschillende soorten werking: alleen akoestisch signaal; alleen lichtsignaal; geluids- en lichtsignalen

Waterdichte knop (zender) met IP44 bescherming

Werkfrequentie: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Voeding van de knop: batterij 1x 3 V (CR2032)

Voeding van de bel: batterijen 3x 1,5 V (typ AA)

**Beschrijving van de bel (zie fig. 1)**

1 – luidspreker 5 – knop voor volume-instelling
2 – knop voor melodiewisseling 6 – batterijvak
3 – bel LED 7 – gat om op te hangen

4 – knop voor het instellen van de belmodus

**Beschrijving van de knop (zie fig. 2)**

1 – belseignaalknop/LED-diode van de knop

2 – opening voor batterijdeksel

3 – batterijvak CR2032 – knopbatterij

S2 – knop voor het wissen van het deurbelgeheugen

**Installatie van de knop (zie fig. 3)**

**De knop koppelen met de bel**

- Vervijder met een schroevendraaier de achterkant van het knopdeksel via het gaatje aan de zijkant. Plaats een 3 V batterij, type CR2032, in de knop. Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterij!
- Plaats 3x 1,5 V AA-batterijen in de deurbel. Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterijen. Gebruik alleen 1,5V alkaline batterijen, gebruik geen 1.2V oplaadbare batterijen.
- Na het plaatsen van de batterijen gaat de deurbel in de „self-learning” koppelingsmodus, die 30 seconden duurt. Druk gedurende deze tijd op de belknop, de signaal-LED op de knop knippert en de bel rinkelt – de knop is gekoppeld aan de bel. Hierdoor wordt de „self-learning” modus automatisch verlaten.
- Zet de knop weer in elkaar.
- Herhaal de procedure vanaf stap 1 om de andere knoppen te koppelen.
- U kunt op deze manier maximaal 8 knoppen achter elkaar koppelen.
- Het zendbereik is 100 m in de vrije ruimte en zonder elektromagnetische interferentie. Dit bereik wordt beïnvloed door plaatselijke omstandigheden, zoals het aantal muren waar het doorheen moet, metalen deurkozijnen en andere elementen die de overdracht van het radiosignaal beïnvloeden (aanwezigheid van andere radioapparaten die op een soortgelijke frequentie werken, zoals draadloze thermometers, deurautomaten, enz.). Het zendbereik kan door deze factoren sterk afnemen.
- De deurbel (ontvanger) is ontworpen voor permanente plaatsing in kamers of kan worden gebruikt als draagbare „pager”.*Opmerking: Als u nog een andere knop koppelt (de 9e in de reeks en de volgende), wordt het geheugen van de eerste knoppen automatisch gewist in aflopende volgorde.*

**Het wissen van het geheugen van gekoppelde knoppen**

- Vervijder de achterkant van de knopdeksel.
- Zet de deurbel in de koppelstand – verwijder de batterijen uit de deurbel en plaats ze opnieuw, de melodie zal klinken.
- Druk binnen 30 seconden op de S2 knop op de achterkant van de knop (zender).
- De melodie klinkt opnieuw – het geheugen van alle gekoppelde knoppen wordt gewist.

**Een ringtone kiezen**

Aan de voorkant van de bel, onder het glas van het optische belseignaal, bevindt zich een knop  om de ringtoon te kiezen. Druk herhaaldelijk op deze knop om een melodie te selecteren – de melodie die heeft geklonken is ingesteld.

**Instellen van het ringtone volume**

Er kunnen 4 volumeniveaus worden ingesteld (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Druk herhaaldelijk op de knop
- Het volumeniveau dat het laatst klinkt, wordt ingesteld.

**De ringtone-modus instellen**

Druk herhaaldelijk op de knop

Elke druk op de knop stelt een andere ringtone-modus in:

- Akoestische + optische signalering
- Alleen akoestische signalering
- Alleen optische signalering

**Lage batterij indicatie in de deurbel**

Als de deurbel begint te piepen en de rode LED knippert, zijn de batterijen bijna leeg. Vervang de batterijen in de deurbel zo snel mogelijk door nieuwe.

**Installatie van de belknop (zender)**

- Voordat u de knop installeert, test u of de set betrouwbaar werkt op de door u gekozen locatie.
- Vervijder met een schroevendraaier de achterkant van het knopdeksel via het gaatje aan de zijkant.
- Bevestig de achterkant van het deksel aan de muur met dubbelzijdige tape of twee schroeven. De knop is weliswaar weerbestendig, maar plaats hem op een beschermde plaats, bijvoorbeeld in een nis.
- Zet de knop weer in elkaar.
- Druk op de belknop (zender) om te rinkelen. Drukken op de knop gaat gepaard met een rode LED, die aangeeft dat de knop een radiosignaal heeft verzonden.
- Als het rode lichtje op de knop niet gaat branden, is de batterij zwak en moet deze worden vervangen. De batterij in de knop gaat een jaar mee. De tijd kan variëren afhankelijk van de intensiteit en de gebruiksomstandigheden.

Belangrijke waarschuwing: De belknop (zender) kan probleemloos op houten of bakstenen muren worden geplaatst. Plaats de knop echter nooit rechtstreeks op metalen voorwerpen of materialen die metaal bevatten, zoals plastic raam- en deurconstructies die een metaal kozijn bevatten. De zender zou niet goed kunnen werken.

**Problemen oplossen**

**De bel rinkelt niet:**

- De bel kan buiten bereik zijn.
  - Verander de afstand tussen de deurbelknop en de deurbel, het bereik kan worden beïnvloed door plaatselijke omstandigheden.
- Het zendbereik wordt (max. 100 m) beïnvloed door plaatselijke omstandigheden, zoals het aantal muren waar het doorheen moet, metalen deurkozijnen en andere elementen die de overdracht van het radiosignaal beïnvloeden (aanwezigheid van andere radioapparaten die op een soortgelijke frequentie werken, zoals draadloze thermometers, deurautomaten, enz.). Het zendbereik kan door deze factoren sterk afnemen.
- De batterij in de belknop (zender) kan leeg zijn.
  - Vervang de batterij en let daarbij op de juiste polariteit van de geplaatste batterij.
- De batterijen in de deurbel (ontvanger) kunnen leeg zijn.
  - Vervang de batterij en let daarbij op de juiste polariteit van de geplaatste batterij.

**Zorg en onderhoud**

Een draadloze digitale deurbel is een gevoelig elektronisch apparaat, en daarom moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden genomen:

- De deurbel is ontworpen voor permanente plaatsing in kamers of kan worden gebruikt als draagbare „pager”.

- Controleer af en toe de werking van de deurbel en vervang tijdig de batterijen. Gebruik alleen 1.5V alkaline batterijen van hoge kwaliteit met de voorgeschreven parameters.
- Als u de deurbel lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen uit zowel de knop als de deurbel.
- Batterijen niet in het vuur gooien, demonteren of kortsluiten.
- Buiten het bereik van kinderen houden. Inslikken kan leiden tot chemische vergiftiging, perforatie van weke delen en de dood. Ernstige vergiftiging kan optreden binnen twee uur na problemen. Zoek onmiddellijk medische hulp.
- Stel de knop en de bel niet bloot aan buitensporige schokken en stoten.
- Stel de knop en de bel niet bloot aan te hoge temperaturen en direct zonlicht of vocht.
- Voor het reinigen gebruik een vochtig doekje met een beetje afwasmiddel, gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
- Breng de gebruikte batterijen naar het aangewezen inzamelpunt of naar de winkel waar u ze hebt gekocht.
- Aan het einde van de levensduur van de set breng deze naar de winkel waar u een nieuwe koopt of naar een aangewezen plaats (verzamelplaats, enz.).

Hierbij verklaart EMOS spol. s r. o. dat de radioapparatuur van het type P5712 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.emos.eu/download.

| ES   Timbre inalámbrico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <span></span>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| El kit consiste en un interruptor del timbre (emisor) y un timbre doméstico (receptor). El timbre doméstico está diseñado o para una ubicación fija en habitaciones o es posible usarlo como un „pager” portátil. La transmisión entre el interruptor y el timbre se realiza mediante ondas de radio con una frecuencia de 433,92 MHz. El alcance depende de las condiciones locales y es de hasta 100 m en un espacio libre sin interferencias. Para el uso correcto del timbre inalámbrico lea atentamente el manual de instrucciones. |
| <b>Especificaciones</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Alcance: hasta 100 m en espacio libre (en espacios edificados puede disminuir hasta una quinta parte)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Vinculación del timbre con los interruptores: función „self-learning”                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Capacidad de vinculación: máximo 8 interruptores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Número de tonos: 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Volumen del timbre: ajustable en 4 niveles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Tres modos de funcionamiento diferentes: señal solo acústica; señal solo óptica; señal acústica y óptica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Interruptor resistente al agua (emisor) con protección IP44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Frecuencia de funcionamiento: 433,92 MHz, 10 mW PRA máx.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Alimentación del interruptor: 1 pila de 3 V (CR2032)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Alimentación del timbre: 3 pilas de 1,5 V (tipo AA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Descripción del timbre (ver figura 1)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1 – altavoz 5 – botón de ajustes del volumen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2 – botón de cambio de tono 6 – espacio para las pilas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3 – diodo LED del timbre 7 – agujero para colgar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4 – botón de ajustes del modo de señal del timbre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

**Descripción del interruptor (ver figura 2)**

1 – botón de llamada del timbre/diodo LED del interruptor

2 – abertura para abrir el compartimento para las pilas

3 – compartimento para las pilas CR2032 – pila del interruptor

S2 – botón para borrar la memoria del timbre

**Montaje del interruptor (ver figura 3)**

**Vinculación del interruptor con el timbre**

- Con un destornillador quite la tapa trasera del interruptor con la ayuda de la abertura lateral. Inserte una pila de 3 V, tipo CR2032, en el interruptor. ¡Vigile que la polaridad de la pila insertada sea correcta!
- Inserte 3 pilas de 1,5 V AA en el timbre. Vigile que la polaridad de las pilas insertadas sea correcta. Utilice solo pilas alcalinas de 1,5 V. No utilice pilas recargables de 1,2 V.
- Tras insertar las pilas, el timbre pasa al modo de vinculación „self-learning” que dura 30 segundos. Durante este tiempo pulse el botón de llamada, en el botón se encenderá y apagará el indicador LED y el timbre sonará. El interruptor está vinculado con el timbre. Así automáticamente finalizará el modo „self-learning”.
- Vuelva a montar el interruptor.
- Para vincular otros interruptores vuelva a repetir los pasos desde el punto 1.
- De esta manera puede vincular sucesivamente hasta un máximo de 8 interruptores.
- El alcance de la emisión es de 100 m en espacios libres y sin interferencias electromagnéticas. En el alcance influyen las condiciones locales, por ejemplo, el número de las paredes que tiene que atravesar, marcos de puertas metálicos y otros elementos que influyen en la transmisión de la señal de radio (presencia de otros aparatos de radio que trabajan en una frecuencia parecida, como termómetros inalámbricos, mandos de puertas, etc.). El alcance de la emisión puede bajar de manera significativa por causa de la influencia de estos factores.
- El timbre doméstico (receptor) está diseñado o para una ubicación fija en habitaciones o es posible usarlo como un „pager” portátil.

*Nota: Si vincula otro interruptor (a partir del número 9 y más), la memoria de los interruptores anteriores se borrará automáticamente en orden descendente.*

**Borrar la memoria de los interruptores vinculados**

- Quite la parte trasera de la cubierta del interruptor.
- En los ajustes del timbre seleccione el modo de vinculación – quite las pilas del timbre y vuelva a insertarlas, sonará el tono.
- Después de 30 segundos pulse el botón S2 en la parte posterior del interruptor (emisor).
- Volverá a sonar el tono – la memoria de todos los interruptores vinculados se borrará.

**Selección del tono de llamada**

En la parte delantera del timbre, debajo del cristal de la señal óptica de la llamada, se encuentra el botón  para seleccionar el tono de la llamada. Pulsando repetidamente este botón seleccione el tono – el tono que acaba de sonar es el que queda seleccionado.

**Ajustes del volumen del tono de llamada**

Se pueden ajustar 4 niveles del volumen (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Pulse repetidamente el botón
- Quedarà seleccionado el nivel de volumen que haya sonado como último.

**Ajustes del modo de llamada**

Pulse repetidamente el botón

Cada vez que pulse el botón se seleccionará un modo de llamada diferente:

- Señal acústica + óptica
- Señal solo acústica
- Señal solo óptica

**Indicador de baja batería del timbre**

Si el timbre empieza a hacer bip y el LED rojo empieza a parpadear, las pilas están agotadas.

Cambie las pilas del timbre por unas nuevas lo antes posible.

**Montaje del interruptor del timbre (emisor)**

- Antes del montaje del interrupt

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščeni delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Brezžični zvonec

TIP: P5712

DATUM IZROČITVE BLAGA:

Servis:  
EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92,  
3311 Šempeter v Savinjski dolini  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: reklamacije@emos-si.si